

# *Las tentaciones de María Egipciaca*

## PROLOGO

**Un día le pregunté a Juan José Arreola “Por qué no repones el collage del primer programa de Poesía en Voz Alta.?” “ Estás loco: los Alatorre ya no cantan juntos; Rosenda está filmando en Africa “Las minas del Rey Salomón”,**

**Gurrola subió treinta kilos, Nancy Cárdenas está muy enferma y yo no me volveré a subir a un escenario. Un collage teatral no son los textos solamente: es todo: la música, los actores, el vestuario. Es un hecho irrepetible”. Me quedé con esa idea: jamás podría volver a poner “Las danzas de la muerte”, ni “Voces en el templo”. En 1967 daba yo clases en la Facultad de Filosofía y conocí a María Douglas –la había visto desde niño en “Juana en la hoguera” siendo la solista de la Sinfónica Nacional, en “La casa de los siete balcones”, en “Un tranvía llamado deseo”. Ella daba clases de manejo de voz; yo de dirección basado en mi Teoría de la actuación tonal. Le propuse que hiciéramos algo. <sup>1</sup> Partimos de un antiquísimo poema medieval que me recomendó Luisa Josefina en el Seminario “Vida de Santa María egipciana”. Seleccioné los fragmentos del poema que me convenían y luego diseñé siete tentaciones con poesía de San Juan, Santa Teresa, Blas de Otero, Octavio Paz y, por supuesto, mía. Más de la mitad de los versos son míos. Cada tentación la discutimos y fuimos adecuando los poemas a su voz, a sus inflexiones, a sus resonadores. Como estaba casi ciega, diseñé una pequeña plataforma a su medida de la que no se movía en todo el espectáculo. El éxito de María es legendario. Todavía hay señoras de pelo blanco que me reconocen y me recuerdan su maravillosa actuación. Representamos a la Facultad de Filosofía y Letras en la Olimpiada Cultural de 1968. Hicimos una temporada profesional de más de 200 representaciones. Los críticos le negaron el premio a la mejor actriz –que obviamente le correspondía más que a nadie- para dárselo a María Rivas por “La soñadora”. Al verla tan deprimida me acerqué al que más respetaba y quería, Don Rafael Solana que había reseñado la actuación de María con los adjetivos más**

---

<sup>1</sup> El maravilloso proceso lo detallo en dos de mis libros “TRES RETRATOS FEMENINOS” Editorial Escenología, México 2000 y en EL TONO, UNAM México, 2002 y en el prólogo de la obra que se publica en este volumen.

elogiosos. “¿Por qué no le dieron el premio?” Le pregunté respetuosamente “Pues...por que es un recital poético, no una obra de teatro. Y nosotros somos críticos de teatro” “Pero, Don Rafael –respondí exasperado- tiene actores profesionales, escenografía de obra de teatro, vestuario de obra de teatro, música de obra de teatro, porqué no va a ser una obra de teatro?” “Por que no tiene anécdota” me contestó.

Por poco se me salen los ojos. “¿La anécdota de una prostituta que en una noche se acuesta con cuarenta marineros para después convertirse en santa no es una buena anécdota? Hasta podría estar en una telenovela” respondí. “Un collage no es una obra de teatro” me respondió sonriendo gentilmente. Lo respetaba demasiado como para contestarle. Asentí y me retiré.

Tres años después María se suicidó.

Cinco años después la maravillosa Beatriz Sheridan logró un triunfo gigante con “Las amargas lágrimas de Petra von Kant” dirigida magistralmente por Nancy Cárdenas con la que se llevó todos los premios habidos y por haber. Irene mi hermana y yo fuimos a felicitarla al Teatro del Granero. Estaba deprimida a pesar de la catarata de bravos que había recibido “Hoy se cumplen cinco años de la muerte de María. Yo la quería muchísimo. Deberíamos hacerle un homenaje” dijo tristemente. “¿Por qué no ponen María egipciaca?” dijo Irene con sencillez “No podría haber mejor homenaje” “Pero” yo balbucí, “es un collage” “Y ¿qué?” dijo entusiasmada Beatriz. “Lo hacemos porque lo hacemos. ¿Cuándo empezamos a ensayar?”

Cuando salimos le dije a Irene “Es imposible hacerlo. Cada verso estaba diseñado para la voz de María, para su cuerpo”. Me vio cínicamente. “Pues cámbialos y diséñalos para Beatriz”, “Pero un collage es un acto de creación único e irrepetible” dije solemnemente. “Por Dios, no seas mamón. De acuerdo que lo que hizo María con los textos fue único, tan único como lo que hará Beatriz con esos textos. Y si no le sirven se los cambias. Ese es tu oficio.” Yo solté la carcajada. “¿Qué diría Aristóteles que dice que la tragedia es la mimesis de un mito, esto es, la imitación de una historia?” “¿Por qué no se lo preguntas?. Me contestó echando a andar su volkswagen.

Empecé a leer con Beatriz las tentaciones. Todas le iban perfectas menos una que la impacientaba mucho: la de comerse la hostia. “Perdóname pero los poemas de Unamuno son muy ñoños, esta tentación debe tener una enorme carga sexual. Maria es una prostituta, se ha acostado con más de mil hombres. Se está muriendo de ganas de acostarse con Dios. Como Pita Amor. Su experiencia no es la de una mística. Llegará a

convertirse, quizás, en mística...y yo no lo creo porque creo que al final no encuentra a Dios...pero esa es otra cosa...ya sé que tú crees que al final sí lo encuentra... y María también lo creía, pero honey...esta mi versión”. Escribí una aterradora letanía dedicada a la hostia.

**Qué placer fuera tenerte  
 derretida entre mi sangre  
 galopando en mis entrañas  
 deslizándote en mis venas  
 palpitándome en la frente  
 suavemente  
 dulcemente  
 fieramente  
 ciegamente  
 acremente  
 mansamente  
 agriamente  
 fuertemente  
 fuegamente  
 solamente.**

Se la leí pensando que la iba a rechazar escandalizada. No. Le encantó. “Esto es exactamente. Esto es”. Inclusive le agregé tres o cuatro adverbios lo que la volvió más terrible.

La estrenamos en el interior del ex templo de Santa Teresa en el Centro Histórico con un coro de catorce actores. El éxito de Beatriz fue indescriptible. Inclusive tembló. Y cuando sintió el temblor levantó la mano y dijo solemnemente “El que esté libre de pecado que huya de este acto de Dios”. Nadie se movió. Pasó el temblor y le aplaudieron de pie su actuación en un collage. En lo que se suponía era un acto irrepetible. Así que yo me quedé con la duda ¿Qué es una obra de teatro? ¿Qué es una paráfrasis? ¿Qué es un collage? En 2002 la montamos para unas funciones privadas en la librería Gandhi con la magnífica actriz Fanny Zarfaty que tuvo un enorme éxito. Y, finalmente, llegué a la versión del Festival Cervantino en 2006 con la espléndida actriz universitaria Lisbi Cuellar. La hicimos en el interior de la mina de la Universidad a 70 metros bajo tierra. Nuestro escenario medía seis metros de ancho. Ahí me enteré que Alonso Echánove la había puesto tres años antes en un teatro al aire libre.

Constantemente me llegan noticias de que la ponen por toda la República. Con Lisbie la hicimos en la fachada de la iglesia de Imala -que mide ochenta metros de ancho- y en las ruinas de la iglesia del Rosario en Sinaloa. Y después en 22 escenarios diferentes durante el Festival de la Ciudad de México. Y luego en todos los Festivales que nos han invitado. Nuestra escenografía es solamente una cortina dorada que colgamos de cualquier parte. Y en esta ocasión son solamente siete monjes. Parece que este año la haremos en varios escenarios del Centro Histórico. Así que las rotundas afirmaciones de Juan José y de Don Rafael solamente me alarmaron a mí. A nadie parece importarles la discusión acerca de si “Las tentaciones de María Egipcíaca” es una obra de teatro o no. Ahora lo sé: es un hecho teatral en la que la dominante es la actriz recitando los deslumbrantes poemas de San Juan de la Cruz, de Santa Teresa de Jesús, de Unamuno, de Blas de Otero, de Carlos Bousoño, de Héctor Azar, de Octavio Paz Y las cuatro veces que la he puesto con cuatro diferentes actrices el público las ha ovacionado. Y yo todavía no sé si es una obra de teatro.

#### **NOTA AL DIRECTOR.**

Creo que puedes hacerla con cuatro monjes y una actriz y en una sacristía o un sótano. O con ochenta monjes y una actriz. Creo que puedes hacerla en un teatro (Yo la hice en varios) o en una iglesia o a setenta metros de profundidad. Lo que necesitas es una buena actriz que tenga la voz perfectamente colocada y no le tenga miedo a nada. Y no le pongas micrófonos inalámbricos. Puede ser que alguien muy católico en tu ciudad se escandalice por frases que ella dice como “Se digno Dios de mi soberbia” y “Oh, Dios a donde te escondes que yo encontrarte no puedo” “Quiero saber sabor de tus entrañas”

Esas las escribí yo y puedes echarme la culpa. Pero no las cortes. Todo ser humano se ha enfrentado, en algún momento de su vida, a la terrible necesidad que Pita Amor describió magistralmente (y que la vas a encontrar en el último collage de este libro formado por su poesía)

**NO! ¡NO ES DESPUÉS DE LA MUERTE  
CUANDO ERES, ¡DIOS! NECESARIO  
ES EN EL INFIERNO DIARIO**

## **CUANDO YO QUIERO TENERTE .**

**Si no estas familiarizado con la técnica de conteo de las sílabas en los versos octosílabos y endecasílabos en español, búscate un manual de verso de Navarro Tomas y practica tú solito qué son los hiatos, las sinalefas, las cesuras, los encabalgamientos, las diéresis, los hiatos obligados y dónde van los dos acentos del octosílabo y los tres del endecasílabo.. La dominante del espectáculo es una magnífica actriz con una bella voz, una magnífica técnica de respiración y un absoluto dominio del verso en español y un director al que le de lo mismo si María Egipciaca es una obra de teatro o un collage.**

# “LAS TENTACIONES DE MARIA EGIPCIACA”

COLLAGE TEATRAL DE MIGUEL  
SABIDO

TÉXTOS DE

POEMA ANÓNIMO MEDIEVAL S. XIV.

SAN JUAN DE LA CRUZ.

SANTA TERESA DE JESUS.

ARCIPRESTE DE HIJA

MIGUEL DE UNAMUNO

BLAS DE OTERO

CARLOS BOUSOGNO

HÉCTOR AZAR

OCTAVIO PAZ

Y MIGUEL SABIDO.

Collage poético presentado en el Seminario de  
Teoría

*Dramática de la maestra Luisa Josefina  
Hernández*

*Facultad de Filosofía y Letras. UNAM. (1966-7)*

*Estrenado por María Douglas 1967.*

*Re estrenado por Beatriz Sheridan 1979*

*Re estrenado con Fanny Zarfatí en 2002*

*Re estrenada por Lisbí Cuellar en el Festival Cervantino 2005.*

## **MENSAJES CONFIDENCIALES AL LECTOR**

**Para mi el teatro – y, sobre todo, el verdadero teatro mexicano: tres mil años de representaciones sagradas - nace como una actividad que cumple una función casi religiosa, en tanto que está proponiendo una visión ritual, un intento de inteligencia del cosmos, una comprensión mítica del universo; que intenta desesperadamente establecer un lazo secreto y entrañable entre el que crea la acción dramática (llámese arconte, sacerdote, dramaturgo o director de teatro) y el espectador: la visión totalizadora de un universo ético recreado en el microcosmos del espacio sacralizado que lo mismo puede ser un templo, que una plaza de pueblo, un cementerio y hasta un escenario norteamericano actual pero que acepte de nuevo su función de oscura matriz generadora: ya sea la cueva de Eleusis o el atrio de Chalma.**

**Desde mi punto de vista, querría, como creador de "acción teatral", de "mimesis escénica", comprometer emocional, intelectual y pulsionalmente al espectador, querría tratar de ofrecerle una visión totalizadora de ese universo que cada uno de nosotros lleva adentro y al**

que pocas veces tiene oportunidad de asomarse verdaderamente. Querría un teatro que sirviera espiritualmente al público para confrontar su jerarquía de valores y su propia cosmognórisis profunda. Un teatro que lo iluminara durante un segundo y lo condujera al caldero donde la Celestina ve el rostro de Melibea reflejado para atarla en el ritual aterrador, al momento en que Macbeth pacta con las brujas, que Edipo descubre que ha estado ciego toda su vida. Para lograrlo es necesario establecer una complicidad con el director –al que creo tan creador como yo y muchas veces, más que yo – y con mi lector- espectador –al que creo, también, tan creador como yo.

De ahí que pida yo que "María Egipciaca" se monte en el interior de un templo católico o una cueva, o un sótano o un teatro pero muy sacralizado, muy desposeído de la asepsia y neutralidad del actual escenario occidental, en el que se rompa la famosa "cuarta pared" que yo detesto con toda el alma y el espectáculo y el espectador se conviertan en una sola entidad. Que el vestuario y la utilería correspondan a una realidad mítica que sea real en el inconsciente del espectador.

Y por que la realidad del cuerpo vivo del espectador en estos lugares sagrados resulta absoluta, en mi teatro intento hablar de absolutos.

En "María Egipciaca" parto de una investigación ética que me sugirió Inés Arredondo –uno de los seres humanos que más he amado en mi vida - y que la obsesionó toda la vida: ¿la pureza es original en el ser humano o éste puede acceder a ella por verdadera decisión venciendo su vocación de corrupción?

Para contestar esta pregunta tomé, a sugerencia de la maestra Luisa Josefina Hernández, la figura de María Egipciaca mítica Santa consignada por el Santoral Romano y expulsada de los altares en una de tantas limpias cartesianas de la Iglesia Romana del Siglo XX. El poema cuenta como, desde los doce años María se dedicó a una búsqueda frenética de absolutos: en una sola noche se acostó con cuarenta marineros sin descansar un momento en su exaltada actividad amorosa y después se recluyó en el desierto cuarenta años viviendo como una bestia. Se le representa siempre desnuda y rodeada por demonios. Sobre ella escribí un espectáculo tomando algunos fragmentos de poemas de San Juan de la Cruz, de Blas de Otero, de Octavio Paz, de Santa Teresa y míos, según los iba necesitando el "tono" de cada una de las escenas. La describo:



**Doce monjes ingresan al recinto a celebrar la fiesta de Santa María Egipciaca, el dos de Abril, representando esta vida en un rudimentario ritual ante los ojos de los feligreses que son la audiencia. Súbitamente la Santa cobra vida y toma parte en su propia representación. De ahí que haya dos planos de realidad en la obra, dos principios y dos finales. Durante esta doble representación tres monjes principales habrán de acompañarla en una trayectoria que desembocará – o no, según cada espectador – en su integración al universo. Integración de la que estarán excluidos los monjes por no asumir la vocación de absoluto de la Santa. Los acompañan otros nueve o treinta y cuatro o setenta monjes que representan a los hombres a los que ella poseyó en aquella noche de orgía, los cuarenta demonios que la acompañaron en esos cuarenta años de expiación orgiástica. Así, los monjes son los demonios.**

**Desde el Seminario se intentó que esta fuera una "obra abierta" en la que se le pidiera a cada espectador dar su propia versión. Esto es: obligarlo a colaborar en el proceso de creación.**

**Escribí en el Marco Teórico que Luisa Josefina nos pedía que redactáramos antes de iniciar una investigación en el Seminario: "Aquí se trata de absolutos. De valores totales y no solamente relativos. De entregarse ferozmente en una sola noche a cuarenta marineros ávidos de sexo sin descansar un momento o pasar cuarenta años en el desierto en la más terrible compañía: ella misma y el demonio. O mejor: ella sola con sus demonios interiores. Eso no se puede representar de manera realista. Hay que encontrar un sistema de símbolos que el público decodifique conforme a su propia experiencia personal "**

**La estricta carnalidad del poema original fue lo que me sedujo desde el principio. ¿De dónde esta teogonía cuaresmal y medieval impregnada de alusiones constantes al placer infinito de la carne? ¿Y en pleno siglo catorce?**

**¿Qué tipo de Edad Media plantea el anónimo autor del poema? ¿Qué tipo de mujer, de prostituta, de ninfómana insaciable, de santa desvariante puede haber sido esta posesa, esta neurótica abanderada? ¿Es el poema original una obra católica? ¿O una de tantas manifestaciones heréticas de la época y francamente anticatólica? ¿María vence a Dios o Dios derrota a María?**

**La frase clave de la obra "Sé digno dios de mi soberbia" ¿Es una blasfemia o una aceptación? ¿Los demonios existen o son creaciones de la imaginación enfurecida de María? ¿Qué es Dios para María? ¿Un amante**

**llevado a la enésima potencia? ¿Un enemigo? ¿Un aliado? ¿Un cómplice? ¿Cuál es el conflicto que se está planteando constantemente, sin develarse jamás, entre los tres monjes? ¿María se salva o se condena gozosamente?. Todas ellas, preguntas que habrá de contestar el público ya que el creador de la acción escénica – yo – no lo hace. No puedo: necesitaría un volumen de 500 páginas para hacerlo y no la hora que dura la obra. Y, además, ¿Cómo voy a saber si María encontró a Dios o no? Eso solamente lo saben María y el propio espectador. A veces personas del público que asisten a funciones de mi obra “Falsa crónica de Juana la loca” me preguntan “Verdad que Juana la loca no estaba loca?” Me quedo sin aliento. ¿Cómo puedo saberlo? Se los digo con honestidad: “Quién lo sabe realmente es usted”.**

**Lo mismo sucede con mi obra “Las máscaras de Sor Juana”. ¿Realmente el origen de los múltiples enigmas que rodean a Sor Juana tienen su origen en el hecho –que el primero que lo señaló fue Octavio Paz- de que era hija –por supuesto ilegítima- del cura de Chimalhuacán? No sé. Yo pongo a cinco investigadores a debatir y que cada uno de su punto de vista para que el público decida.**

**De todo esto nace el hecho ineludible de que el espectador tenga que contribuir en el proceso de creación teatral. Reitero: para mí la "acción dramática escénica" no consiste en "contar una historia" –eso lo hace muy bien el cine, la novela y la telenovela – para mí esa acción escénica es la de una pareja de amantes múltiples: los actores que están en el escenario poseyendo a los espectadores y los espectadores que están en el lunetario: poseyendo a los actores.**

**Un día en el año de 1967 me crucé con la gran trágica mexicana María Douglas en un pasillo de Filosofía donde ambos dábamos clases. En ese momento María padecía una afección ocular que en aquellos años resultaba grave: cataratas precoces que casi le habían hecho perder la vista. Había abandonado el teatro ocho años antes después de triunfos enormes como "Juana en la Hoguera", "El tranvía llamado Deseo" y "Salomé". Se me ocurrió la audacia impensable de proponerle el espectáculo (tenía yo 27 años y ella era la primera actriz de México, con la Montoya.) Con una sonrisa aceptó trabajar unos meses en el teatrillo de la Facultad y a nivel de Seminario siempre y cuando no se hablara formalmente de ninguna puesta en escena hasta que ella se sintiera plenamente convencida de que el espectáculo podría valer la pena.**

**Durante cinco meses trabajamos en soledad absoluta discutiendo verso por verso, probando cada uno de sus prodigiosos resonadores,**

buscando los secretos resortes de sus adiestrados músculos de animal escénico. Siempre nos hablamos de usted.

La ceguera de María avanzaba hasta el grado de apenas distinguir la luz de la obscuridad. Apremiada por el temor de que esta pudiera ser la última obra que hiciera en su vida, aceptó estrenar en tan difíciles circunstancias. En función de esas precarias condiciones, diseñé una mecánica escénica que le permitiera no establecer un contacto directo con los actores - y que después resultó un hallazgo : la aislé en una pequeña plataforma de dos metros por dos a la que accedía por un angosto corredor. En esa pequeña isla a la mitad del espacio sagrado permanecía todo el espectáculo acuciada por los doce monjes que representaban a los demonios.

El 15 de junio de 1967 estrenamos en la Ex Iglesia de San Diego, actual Pinacoteca Virreinal con un espléndido reparto que incluía a Manuel Ojeda, Raúl Quijada, Luis Miranda y nueve feroces actores.

El éxito fue más allá de lo previsto, de lo esperado y, aun de lo soñado. Durante diez días se realizaron funciones apoteósicas con aplausos de ocho y diez minutos. Sin embargo, María agotada por la tensión de hacer una obra de teatro en medio de las grises tinieblas que la rodeaban -y que le conferían un clima totalmente teológico a su actuación: Quijada la tenía que introducir de la mano a escena - decidió suspender las funciones y operarse los ojos.

Meses después, al celebrarse la Olimpiada Cultural, Ricardo García Sainz nos ofreció el teatro Xola y la recomendación de que representara la Facultad de Filosofía de la UNAM por nuestra condición de maestros, para que se incluyera en el soberbio programa olímpico diseñado por el Arq. Pedro Ramírez Vázquez , contraste aterrador con el infierno que habría de suceder al final del año. Para entonces la Douglas se había operado y con la ayuda de lentes de contacto podía ver normalmente.

El espectáculo subió al escenario del Teatro Xola el 16 de Febrero de 1968 respetándose íntegramente la puesta, con la excepción de un diseño mío de escenografía que reprodujera el "tono" solemne de la iglesia y que estuvo basada en los consejos y sabias pláticas del escenógrafo checo Stanislas Vichodyl.

Se celebraron varios cientos de representaciones con el mismo éxito para María. El periódico El Heraldó concedió los premios de ese año a la actriz y al dramaturgo. También la clínica Santa María de Monterrey les concedió los premios de ese año. La crítica especializada, aunque reconoció el inmenso valor del trabajo de la Douglas, se negó a concederle

el premio a la Mejor Actriz del Año por no considerar que mi obra de teatro fuera una obra de teatro. El premio de ese año fue otorgado a María Rivas por la Soñadora.

Meses después el Dr. José Vázquez Amaral, Chairman de la Universidad de Rutgers, N. J. invitó a María Douglas a presentar el espectáculo en versión de monólogo y con el título de "Una voz en el desierto".en el ámbito del gran Salón de Sesiones de las Naciones Unidas Distinción que nunca se le había hecho a ninguna actriz del mundo. Esta presentación constituyó un tan enorme éxito que ameritó que el entonces secretario de las Naciones Unidas, Uh Tant escribiera sendas cartas de felicitación a la actriz y al director.

Después de esta obra, María reanudó de manera normal su carrera hasta su muerte acaecida en el año de 1973.

En Enero de 1981 acudí al camerino de Beatriz Sheridan durante las representaciones de "Las Amargas lágrimas de Petra von Kant", que le valiera a la Sheridan todos los premios de la crítica y la aclamación del público. Al hablar de obras y recordar a la Douglas, Beatriz preguntó "¿ Porqué no se le ha hecho un homenaje?" Le contesté: "El mejor homenaje sería reponer contigo "María Egipciaca". Así nació la idea de la reposición. Así nació la segunda versión: durante cuatro meses Beatriz y yo trabajamos a solas adecuando el texto, buscando asociaciones libres de ella con el personaje, modificando poemas según sus ritmos fisiológicos, suprimiendo versos. Tuvimos el privilegio de que Fiona Alexander hiciera para nosotros un vestuario prodigioso que correspondía perfectamente con la visión de Beatriz del personaje.

Estrenamos en el solemne ámbito de la Ex iglesia de Santa Teresa en Octubre de 1981.

Para mi, ese trabajo con Beatriz ha sido una de las satisfacciones más enormes de mi vida pues ella me condujo a rincones de la caverna sagrada que yo no sospechaba siquiera. Gracias, por ello. Su versión fue perversa, filosófica y asombrosa.

Radicalmente diferente a la épica de María. Pero las dos resultaron ser obras maestras de actuación. Gracias por las dos.

En el año de 2005 surgió el proyecto de poner el collage en colaboración con la Universidad de Guanajuato para el Festival Cervantino de ese año. Acepté con gusto porque me unen a la Universidad de Guanajuato lazos antiguos y entrañables. Se trata de un proyecto muy universitario:

montarla en el socavón de la mina de la Universidad a casi 70 metros bajo tierra.

Por forma entiendo observar el cuerpo de Lisbi como un instrumento que ella utilizará para comunicarse con el público.

Primero la respiración y el calentamiento de voz.

Después el conteo de las silabas de los diferentes monólogos de la obra.

Establecimiento de un mapa de respiración.

Descripción y análisis de los resonadores de la cabeza. Colocación de la voz en cada uno de ellos.

Establecer un inventario de esos resonadores para cada uno de los monólogos.

Localización de la vértebra que da el centro de gravedad a su cuerpo para cada una de las partes.

Establecer un mapa de esos centros de gravedad.

Explicación larga de los varios nodos de energía que mi Teoría del tono ha localizado:

Intelectual de tras de los ojos.-

Emotivo detrás de la nariz y arriba del paladar duro.

Emotivo detrás de la glotis.

Emotivo en la base del cuello.

Emotivo en las axilas.

Pulsional en la boca del estómago.

Pulsionales en el colon (hay, por lo menos cinco).

Pulsional en el aparato sexual.

Pulsional en el recto.

Pulsional a la mitad de la espina.

Pulsional en la nuca.

Cuando Grotowsky conoció mi técnica nos aseguró a Martha Zavaleta y a mí que en la parte más alta de la cabeza hay uno más. Seguramente. Yo nunca he podido encontrar la entrada.

Ahora sí: después de haber establecido la forma del personaje habremos de llenarlo. ¿Cuál es la técnica de actuación de Lisbi? Lo sabremos el primer ensayo. Posiblemente use la memoria de emociones stanislavskiana o alguna variación del método según las escuelas norteamericanas o prefiera las grotowskianas modificadas y enriquecidas por Margules o Mendoza. Afortunadamente la Teoría Tonal es un punto de unión de todas las escuelas de actuación del mundo ya que lo que intentan todas es echar a vibrar los nodos de energía.

**NOTA:** A la fecha, Febrero de 2008, la versión se estrenó en el Cervantino y ha participado ya en varios Festivales. Lisbie ganó el premio “Ofelia Guilmain”, otorgado por los críticos a la actriz joven trágica revelación del 2007.

## **PERSONAJES**

### **MARIA EGIPCIACA.**

**Edad indefinida. No es un ser humano, sino una leyenda: un mito. La pasión es su signo. Es muy bella pero, al mismo tiempo, debe tener la capacidad para verse destruida y consumida sin ayuda del maquillaje.**

### **SUPERIOR DEL CONVENTO**

**Es remoto y no se compromete. Dispone de una bellísima voz y una hermosa figura. Intelectual y frío. Observa el juego de las pasiones de los demás, extrañado y sin involucrarse en ellas. De cuarenta años en adelante. Es el superior del convento de manera natural. El que permitió que se realizara la ceremonia sin llegar a imaginarse que desataría fuerzas incontrolables para él.**

**Es el que anuncia las tentaciones: el Heraldo Es el que da las órdenes. Es el que se horroriza cuando advierte que María no es solamente una imagen sino una fuerza viva en mitad de la ceremonia.**

**ANSELMO.- A los diez y siete años, en su primera borrachera, violó a su hermana de catorce. La culpa lo llevó al convento pero no logra olvidar la carne fraternal.**

**BARCENO.-** De grande cuerpo pero con un pene casi inexistente. La prostituta con la que intentó tener su primera relación sexual se rió de él a carcajadas. Lo mueve una sensación de injusticia y la carnalidad insatisfecha.

**JUAN.-** Desde los seis años supo que la sangre menstrual es el verdadero pecado original. Su olor lo enferma y lo deleita.

**LUCIANO.-** Cree en la salvación eterna pero no sabe cómo lograrla. Es un ciego que nunca recobrará la vista.

**LIVORIO.-** Come desesperadamente y nunca queda satisfecho. Se roba la comida de los cerdos y los perros del convento y lucha a dentelladas con ellos.

**TEODOSIO.-** Una prostituta le contagió una llaga sifilítica que él oculta aterrado pero que todos los días supura flemas amarillas.

**DION.-** Podría ser un buen monje si creyera en Dios. Solamente cree en el demonio de la lujuria.

Obviamente la obra se puede hacer con cinco monjes o quinientos. Eso lo deciden el director y la actriz.

## **INTROITO**

El recinto se apaga lentamente al ritmo de una gigantesca campana. Se escucha primero un coro masculino y autoritario. Finalmente vemos surgir de entre las sombras a los monjes. Sus hábitos recuerdan a los franciscanos pero sus texturas son complejas, resultan antiquísimos y, de alguna manera, bárbaros; no tienen la suavidad del atuendo franciscano, parecerían más bien de ásperas cortezas obtenidas a hachazos, de manera que cada uno de ellos parece una imagen de madera de algún viejo convento perdido en los Pirineos. Traen una pequeña imagen de Santa María egipciaca que habrán de colocar en el altar. No es la tradicional esquelética sino mucho más cercana a una suntuosa Virgen bizantina. Debe resultar un objeto maravilloso: recamada por conchas

marinas, flores de oro, hojas lujuriosas, joyas deslumbrantes. A sus pies el pan al que renunció en el desierto y un látigo de oro con el que se castigaba todos los días. Tanto las andas como la imagen –ambas de una magnificencia abrumadora van cubiertos por ex votos, milagros, etc.

Sin dejar de cantar, los monjes la llevan hasta el fondo al centro con lo que se convierte automáticamente en el axis mundi. Ahí colocan las andas en una primera plataforma construida ex profeso con una discretísima escalerilla para que la actriz pueda entrar por la parte de atrás de la imagen sin que el público lo advierta. Recomiendo una tela dorada texturizada que pareciera formar parte de la imagen pero que la actriz pueda abrir discretamente e instalarse cómodamente en el interior, cuando el director lo juzgue conveniente. De esta manera parecerá que ella siempre estuvo dentro de la imagen: sensación importante para la representación. El frente del vestido consiste en una suerte de dos alas con goznes que se abran con ímpetu cuando ella empieza a hablar. Esto le permitirá acceder a una plataforma de tres metros de profundidad y diez o doce de ancho de la que parte un angostísimo corredor –que puede ser todo lo largo que quiera el director- y desemboca en otra plataforma de dos metros por dos - muy cercana al público. Este sistema de plataformas permite un solo recorrido desde el interior de la imagen (que puede estar muy remota del público) y su plataforma de dos por dos que debe estar muy cercana a él y de la que no habrá de salir en toda la representación. Según la geografía del lugar, el director habrá de utilizar los desniveles propios del edificio (que ojalá sean muchos) y el escenógrafo diseñar una plataforma para los monjes. Ojalá se pueda utilizar la mayor cantidad de iluminación natural: velas, veladoras, antorchas.

El Superior –que de aquí en adelante fungirá como intermediario con el público recordando la función de comunicación del Franciscano que en el Teatro mexicano evangelizador en Náhuatl del siglo xvi era el puente entre la realidad teológica escénica y la humana del espectador – anuncia:

**SUPERIOR.-** Vida de Santa María Egipciaca.

**CORO.-** Vida de Santa María Egipciaca.

Los dos monjes que van a representar –MONJE \_\_\_\_ e MONJE \_\_\_\_ - se inclinan ante la imagen realizando una serie de movimientos rituales que recuerdan la más antigua Misa medieval.

**MONJE \_\_\_\_.-** In nomine patris ;



**MONJE \_\_\_\_.- Et filis.**

**MONJE \_\_\_\_.- Et spiriti sancti**

**AMBOS.- Amén**

**CAMBIAN POSICIONES Y VUELVEN A INCLINARSE.**

**MONJE \_\_\_\_.- Introibo ad altare dei**

**MONJE \_\_\_\_.- Ad deum que laetificat juventum**

**MONJE \_\_\_\_.- Meam.**

**MONJE \_\_\_\_.- Amén.**

**CORO.- Amén.<sup>2</sup>**

**MONJE \_\_\_\_ E MONJE \_\_\_\_ SE COLOCAN A LOS LADOS DE LA IMAGEN.**

**SUPERIOR.- INTROITO.**

**CORO.-  
Santa María  
Santa María.  
Santa María  
Luz del día  
tú me guías  
todavía <sup>1</sup>**

**SUPERIOR.- María Egipciaca, pecadora  
Alejandrina, Santa.**

**MOVIMIENTO DE MONJES. ALGUNOS LLEVAN VELAS EN LAS MANOS.**

**MONJE \_\_\_\_.- Oid varones la relación**

---

<sup>1</sup> Libro de Buen Amor. Arcipreste de Hita. Inicio del libro.

**en que non hay sino verdat, non.**

**MONJE \_\_\_\_.- Escuchad de corazón  
y hallaréis de dios perdón.**

**MONJE \_\_\_\_.- Toda fecha de verdad.  
Non hay cosa de falsedad.**

**MONJE \_\_\_\_.- Non hay res de falsedat  
toda es fecha de verdat.**

**MONJE \_\_\_\_.- Todos los que a Dios amarán  
estas palabras escucharán.**

**MONJE \_\_\_\_.- Gran galardón por ende, recibirán.**

**MONJE \_\_\_\_.- De una dueña que habedes oída  
quiero vos, contar la vida.**

**AMBOS.- La Santa María Egipciana**

**CORO.- La santa María Egipciana**

**MONJE \_\_\_\_.- Que fue una moza muy lozana**

**MONJE \_\_\_\_.- Beldat le dio nuestro señor**

**CORO.- Más la bondad del creador**

**MONJE \_\_\_\_.- Después le fizo gran favor**

**MONJE \_\_\_\_.- Esto sepa todo pecador  
que non hay pecado tan grande  
tan duro ni fuerte.**

**MONJE \_\_\_\_.- Que non le faga Dios perdón.**

**MONJE \_\_\_\_.- El pecado non es criatura  
más es vicio que viene de natura.**

**MONJE \_\_\_\_.-            Los que guarden penitencia  
bien se guarden de descrencia.**

**MONJE \_\_\_\_.-            Como esta Santa que pecó**

**MONJE \_\_\_\_.-            Y después se repintió**

**MONJE \_\_\_\_.-            Dios mismo la perdonó**

**MONJE \_\_\_\_.-            Y la gracia le entregó.**

**MONJE \_\_\_\_.-            El su nombre está en escrito  
porque nació en Egipto.**

**MONJE \_\_\_\_.-            Tánta fue plena de lujuria  
que non tenía otra penuria.**

**MONJE \_\_\_\_.-            A sus parientes se daba  
con todos se baldonaba**

**MONJE \_\_\_\_.-            Porque era bella y genta  
mucho fiaba en su juventa.**

**MONJE \_\_\_\_.-            Ninguna otra que María  
fue plena de tal lujuría**

**MONJE \_\_\_\_.-            De su cuerpo se preciaba  
y a todos se abandonaba.**

**MONJE \_\_\_\_.-            Sus padres cuando la vían**

**MONJE \_\_\_\_.-            Por muy poco se morían.**

**LOS DOS VOLTEAN Y TOMAN LAS MASCARAS DE LOS PADRES.  
DEBEN SER MUY ESTILIZADAS. ESTE ES EL MOMENTO  
FUNDAMENTAL PARA QUE EL PUBLICO ADVIERTA QUE MONJE  
\_\_\_\_ ES LA SANTA EN SU INTERIOR YA QUE SE CONVIERTE EN  
UNA VERDADERA MUJER SIN NINGUN AFEMINAMIENTO . EN  
TANTO QUE MONJE \_\_\_\_ ES LA FIGURA AUTORITARIA Y FERROZ  
ENCARNADA POR AHORA EN LA FIGURA DEL PADRE PERO**

**SIEMPRE ACUCIANTE TANTO CON MONJE \_\_\_\_ CUANTO CON MARIA: SU PEOR ENEMIGO.**

**SUPERIOR.- Los padres hablan a su hija.  
Dijo la madre**

**MONJE \_\_\_\_.- COMO LA MADRE  
fija cara  
¿por qué non creyes al tu padre?**

**MONJE \_\_\_\_.- COMO EL PADRE FERROZ  
Si mantuvieras tu castidat  
nos habríamos felicidat**

**MONJE \_\_\_\_.- MOVIÉNDOSE COMO LA MADRE  
Por ti ruego, fija María,  
que tornes a buena vía.**

**MONJE \_\_\_\_.- Cuando desto hayas partido  
te daremos buen marido.**

**MONJE \_\_\_\_.- Non es bien que seas perdida  
que es la mengua de mi vida.**

**MONJE \_\_\_\_.- Que debes de tener honor  
como otras de linaje peor.**

**MONJE \_\_\_\_.- Fija, tu padre se ha airado  
non será en su vida honrado  
maldice la hora en que naciste  
porque su consejo non seguiste.**

**SUPERIOR.- María poco se preciaba  
la lujuria la gobernaba.**

**AHORA MONJE \_\_\_\_ SE RETUERCE DISCRETAMENTE COMO LA PROPIA MARIA SIN QUITARSE LA MASCARA DE LA MANO.**

**MONJE \_\_\_\_.- Desde los doce años de su edad  
con todos face su voluntad.**

**MONJE \_\_\_\_.-**           **Pues ya no quería escuchar  
irse quiso de la ciudad.**

**HAY UN GRAN MOVIMIENTO DE MONJES. QUIZAS CANTAN.  
QUIZAS HAY MUSICA. EL SUPERIOR ADELANTA.**

**SUPERIOR.-**       **Viaje de Santa María.**

**CORO.-**           **Viaje de Santa María.**

**LOS MONJES RECOGEN LAS ANDAS Y HACEN UN MOVIMIENTO  
COMPLETAMENTE MARITIMO (LA ACTRIZ DEBE ESTAR  
DISCRETAMENTE DETRÁS VESTIDA DE MONJE SIN ENTRAR  
TODAVIA EN INTERIOR DEL ARMAZON) QUE REMEDA EL  
MOVIMIENTO DEL BARCO. OJALA EL DIRECTOR ENCUENTRE  
LA MANERA DE REPRODUCIR EL RUIDO DEL MAR SIN ACUDIR  
A GRABACIONES.**

**SUPERIOR.-**       **María parte a otro reino  
en un barco hecho de leño  
sus parientes a todos dejó  
así que nunca más los vio.**

**CORO.-**           **A Alejandría  
llegó María  
buscando alegría  
y compañía.**

**DE PRONTO LOS MONJES SE CONVIERTEN EN LA MULTITUD  
DEL MERCADO DE ALEJANDRIA. MONJE \_\_\_\_ LLEVA UN  
PEQUEÑO VELO SOBRE LA CAPUCHA REPRESENTÁNDOLA.**

**SUPERIOR.-**       **(MUY ALTO) Las meretrices cuando la vieron  
de buena mientre la recibieron.**

**MONJE \_\_\_\_.-**           **Los fijos de los burgueses  
mandó llamar que la viniesen a mirar.**

**DOS MONJES DEL CORO PORTAN MASCARAS DE DONCELES BURGUESES. OTRO DE MERETRIZ, OTRO MAS DE ANCIANO, ETC.**

**EL DIRECTOR HABRA DE MARCAR UN CLIMA FEBRIL SIN QUE LOS MONJES SE MUEVAN DEMASIADO EL PUBLICO DEBE PERCIBIR LA SENSACION DE UN AHOGO SEXUAL DE TODOS.**

**SUPERIOR.- A grandt honor la recibieron  
por la Beldat que en ella vieron.**

**OTRO MONJE.- Antes que siga adelante  
diremos de su semblante.**

**MONJE \_\_\_\_\_ A LA MITAD DE TODOS CON LA MASCARA DE MARIA Y, SOBRE TODO, SU ACTITUD DE BELLEZA ENORME Y FEBRIL.**

**OTRO.- De aquel tiempo que fue ella  
después no nació más bella**

**OTRO.- Redondas había las orejas  
ojos bellos, bellas cejas**

**OTRO.- La faz tiene sonrosada  
como la rosa cuando es granada.**

**OTRO.- De sus tetiellas bien es sana  
tales son como manzana**

**OTRO.- Brazos y cuerpo y todo lo al  
blancos son como el cristal.**

**OTRO.- De buena forma fue taída  
nin era gorda nin muy delgada**

**OTRO.- Nunca calzaba otras zapatas  
si non eran de oro y plata.**

**OTRO.- Los hombres de la ciudad  
pagaban harto por su beldat**

**OTRO.-**                   pero ella a todos decía  
que por argent no lo hacía.

**ALARMADO EL SUPERIOR DETIENE EL PROCESO FEBRIL.  
LEVANTA LA MANO. MONJE \_\_\_\_ BAJA LA MASCARA DE MARIA.**

**SUPERIOR.-**           En el mes de mayo un día  
levantose esa María.

**MONJE \_\_\_\_.-**           Un barco lleno de peregrinos  
de buenos y de mezquinos  
venía por entre la mar  
para en el porto entrar.  
Todos iban de romería  
a Jerusalén con gran alegría.

**MONJE \_\_\_\_ TOMA LA MASCARA DEL CAPITAN. MONJE \_\_\_\_  
VUELVE A COLOCARSE LA DE MARIA.**

**SUPERIOR.-**           Cuando se apercibió María  
Non pudo estar si no se iría:  
pensó que en Jerusalem  
gozaría como recién  
y en el templo de Salomón  
hallaría satisfacción.  
Cerca el capitano vio estar  
comenzole a demandar  
para en el barco entrar  
y a Alejandría dejar.

**PEQUEÑA ESCENA MUDA. MARIA (MONJE \_\_\_\_ ) SUPLICA  
AUTORIZACIÓN AL CAPITAN. ESTE ASIENTE. LOS OTROS  
MONJES LA RODEAN Y LA LLEVAN A LA PLATAFORMA MAS  
ANCHA. ESTA ES LA ESCENA MAS DIFICIL DE LA OBRA: EL  
DIRECTOR DEBE DAR LA SENSACION DE LA MITICA ORGIA  
QUE PASO MARIA ESA NOCHE EN EL BARCO CUANDO  
CUARENTA MARINEROS LA POSEYERON SIN DESCANSO. YO  
RECOMIENDO UN "CRESCENDO" DE PATADAS, JADEOS Y  
GRITOS ENTRECORTADOS MONTADO POR UN MUSICO. ALGÚN**

**DIRECTOR HA USADO MUSICA DE PERCUSIONES Y CAMBIOS RAPIDOS DE LUZ.**

**SUPERIOR.- Cuando le oyeron esta razón  
Non hubo que dijese non.**

**SUPERIOR.- UTILIZANDO SU HERMOSA VOZ Y SUBIENDO LA  
ANGUSTIA HASTA CREAR UN CLIMAX MASCULINO  
Y CASI OBSCENO, SIN QUE NADA REPROBABLE  
PASE EN LA ESCENA, QUE REPRODUZCA LA ORGIA.  
LEGENDARIA.**

**Con las manos la prendieron  
y en la barca la metieron  
luego alzaron las velas  
toda la noche a las estrellas  
mas de dormir non hay nada  
que María está endemoniada  
tánto la había el diablo comprisa  
que toda la noche andó en camisa  
quitó la toca de sus cabellos  
nunca vio omne mas bellos  
primeramente los va tentando  
luego los va abrazando  
y luego se va con ellos echando  
a grandt sabor los va besando  
a todos los agarraba  
y los cabellos les jaloneaba  
en la boca los besaba  
la carne les restregaba.  
A los cuarenta los tiene  
y ninguno le conviene.  
Non había ahí tan enseñado  
tan viejo ni cano  
ni joven ni casto  
que non fiziese con ella pecado.**

**ALGUNO DE ELLOS GRITA ENTRE HORRORIZADO Y  
DELEITADO PONIENDO FIN A LA PROGRESIÓN ERÓTICA.**



**MONJE.-** Gran maravilla puede un hombre tener  
de a una hembra ver estas cosas hacer.

**MOVIMIENTO QUE DESHACE EL CLIMAX.**

**SUPERIOR.-** El barco llega a Jerusalem  
y María non quiere argent que le den.

**MONJE \_\_\_\_.-** Hambrienta vaga por la ciudad  
buscando algo que sea verdad.

**MONJE \_\_\_\_.-** Los jóvenes hombres de la ciudad  
tángo son presos de su beldad  
que con ella quieren fazer su voluntad.

**EL SUPERIOR CORTA ABRUPTO.**

**SUPERIOR.-** El milagro.

**MONJE \_\_\_\_.-** Dios puede mandar  
según sea su voluntad  
la gracia y le perdón de los pecados  
a los más corrompidos y menos honrados.

**MONJE \_\_\_\_.-** Así fue que a esta María  
mandó la gracia ese día.

**MONJE \_\_\_\_.-** El día es de la ascensión  
allá va gran procesión

**LOS MONJES SE ORGANIZAN EN UNA PROCESION.**

de peregrinos de ultramar  
que van a Dios a rogar.

**MONJE \_\_\_\_ CON LA MASCARA DE MARIA Y EL VELO SE  
INTRODUCE RESUELTAMENTE ENTRE ELLOS.**

**MONJE \_\_\_\_.-** Entre ellos va esta María  
buscando su compañía

**dando su cuerpo en folía**

**SUPERIOR.-**     **A la puerta entonan los cantos  
al templo son entrantos.  
Ahí va la compañía...**

**LOS OTROS MONJES REPITEN CON SOLEMNIDAD. (QUIZAS  
USAN MASCARAS DE MULTITUD)**

**MONJES.-**       **Ahí va la compañía  
Ahí va la compañía  
Ahí va la compañía**

**MOVIMIENTO SORPRESIVO. CAMBIO DE LUCES. LOS DOS  
MONJES MAS ENERGICOS TOMAN SUS MASCARAS DE ANGEL  
FEROCES CON UNA MANO Y CON LA OTRA UNA ESPADA  
FLAMÍGERA Y SE COLOCAN FRENTE A LA SANTA (MONJE \_\_\_\_).**

**SUPERIOR.- (COMO YHAVÉ)**  
                  **¡ Más non puede entrar María.!**

**EL CORO EN UN SUSURRO ATERRADO.**

**CORO.-**           **Mas non puede entrar María  
mas non puede entrar María.**

**Con gran priesa se metía  
mas de nada le servía**

**SUPERIOR.-**     **(ENERGICO)**  
**Que así le parecía  
que gente grande frente a ella había.**

**CORO CON TODA LA INTENSIDAD QUE HASTA AHORA NO HAN  
DESPLEGADO. VIRILES. SOLDADOS.**

**CORO.-**           **Dos ángeles caballeros  
que semejaban muy fieros.**

**CORO.-**           **(ATERRADO) Cada uno tenía su espada**

**y negábanle la entrada**

**LOS DOS MONJES CRUZAN LA ESPADA PARA QUE NO PASE  
MONJE \_\_\_\_ - MARIA.**

**CORO.- SUBIENDO EN INTENSIDAD. ESTE ES EL PRIMER  
GRAN MOMENTO DEL CORO MASCULINO. LA IMPLACABLE  
SUBIDA DE TONO EXCLUYE DE MANERA DEFINITIVA LA  
POSIBILIDAD DE QUE EXISTAN MUJERES EN EL CORO.**

**Con grandes voces alzadas  
los ángeles son habladas  
con grandes voces desnudas  
los ángeles la demudan  
con grande severidad  
del templo la habrán de echar.**

**MONJE COMO SAN GABRIEL.**

**Necio es quien siendo malo y vicioso  
peregrina, por ver si muda,  
con los lugares, las costumbres.**

**MONJE COMO SAN MIGUEL.**

**El que así lo hace está  
si peregrina, en otra parte.**

**MONJE COMO SAN GABRIEL.**

**Pero no es otro.**

**CORO.- EN UN MURMULLO ATERRADO**

**Pero no es otro.**

**MONJE COMO SAN MIGUEL.**

**La jornada ha de ser del que es  
al que debe ser.**

**AMBOS.-**

**ALTISIMOS, MESIANICOS  
Así, es bien mudar de vida y no de sitio.**

**MONJE \_\_\_\_ CASI SE DESMAYA. ES MALAMENTE SOSTENIDO POR ALGUIEN.**

**SUPERIOR.-** Cuando vio que non podía tener entrada  
atrás se faze la cuitada  
Allá está muy desmayada  
en un rincón asentada  
aquí comienza a penar  
y de corazón llorar.

**SUPERIOR Y MONJES.- ( PARA ESTE MOMENTO LA ACTRIZ YA DEBE HABER ENTRADO EN LA IMAGEN VESTIDA CON EL TRAJE QUE USARA SIEMPRE. HABER COLOCADO LA VOZ EN LOS RESONADORES ALTOS UTILIZANDO LA ALGARABIA DE LOS MONJES. RESPIRAR MUY PROFUNDAMENTE. ADEMAS, EL PUBLICO YA DEBE HABER OLVIDADO SU PRESENCIA. HA TRANSCURRIDO LA MITAD DE LA OBRA Y LA PRIMERA ACTRIZ NO HA APARECIDO. ADEMAS, NADIE PODRIA ESTAR DENTRO DE LA IMAGEN QUE FUE SACUDIDA DURANTE LA ESCENA DEL MAR.) MONJE \_\_\_\_ MIMA Y LLAMA LA ATENCION VISUAL DEL PUBLICO. EL CORO ALTISIMO.**

**SUPERIOR.-** Con las manos tira de sus cabellos  
grandes feridas dio a sus pechos  
viendo cómo eran sañudos  
non osó pedir conseio ninguno  
y ella empieza diciendo.

**SUPERIOR Y ANGELES**  
Y ella empieza diciendo.

**TODOS.-** (ALTISIMOS) Y ella empieza diciendo.

**CUANDO ESPERARIAMOS QUE MONJE \_\_\_\_ HABLARA, DEL FONDO DE LA IMAGEN EMERGE SORPRENDENTE LA VOZ DE LA ACTRIZ: COMO POR MILAGRO LA SANTA HA COBRADO VIDA GRACIAS A LA ENERGIA DE LOS HOMBRES Y LOS FELIGRESES: EL PUBLICO.**

**MARIA** En malhora

**fui tan pecadora  
que toda mi vida  
perdida es agora.  
Tan plena soy de maldad  
que non puedo al templo entrar  
tan llena estoy de malicia  
que la muerte me cobdicia.  
¿ qué faré agora captiva?  
¡Tánto me pesa estar viva!**

**HERALDO.- MUY BAJO. CASI INAUDIBLE**  
Del cuerpo le salió un suspiro tan fuerte  
dijo:<sup>3</sup>

**MARIA.-**           **¡Dios, dame la muerte!**

**CON GESTO ENERGICO ABRE EL FRENTE DE LA  
SANTA Y APARECE ANTE EL PUBLICO <sup>4</sup>  
TODOS SE HINCAN Y DICEN EN UN SUSURRO.**

**TODOS.-**           **Con grande dolor  
a la Virgen llamó.**

**MARIA.-**           **Ay, virgen, virgen, madre,  
que del tu vientre pariste al tu padre**

**Tú serás hoy mi melezina/  
a ti doy mi vida indina/  
en tu fijo pongo mi creencia/  
tornarme quiero a penitencia/  
tornarme quiero al mío señor/  
a ti pongo por fiador./**

---

<sup>3</sup> Con toda intención casi no uso signos de puntuación para dejar que el director y la actriz marquen las respiraciones que correspondan al estilo de actuación de ella.

<sup>4</sup> En la versión de María Douglas el gran pintor Octavio Ocampo diseñó una sencillísima bata blanca de una neutralidad y teatralidad asombrosa. En la de Beatriz Sheridan, Fiona Alexander un suntuoso vestido bizantino de terciopelo rojo, debajo del cual Beatriz iba vendada con harapos sanguinolentos. Cada uno de los dos atuendos fue maravilloso. Lo único que NO puede usar es un disfraz convencional. Debe ser un traje muy cómodo, muy teatral y que le permita desplegar todos sus recursos expresivos. La actriz debe luchar por que no le impongan algo que le moleste escénicamente.

**Entiéndeme, dueña, esto que te hablo:  
que me parto del diablo  
e de sus compañías  
que no le sirva en los míos días.**

**Entiéndeme, dueña, esto que te hablo:  
que me parto del diablo  
e de sus compañías  
que no le sirva en los míos días.**

**Entiéndeme, dueña, esto que te hablo:  
que me parto del diablo  
Y dejaré aquesta vida  
que siempre la he mantenida  
Y siempre habré repintencia  
más faré grande penitencia**

**Si con tu hijo me apagas  
bien sanaré de estas llagas**

**Para adentro**

**Quítame Virgo las plagas  
Quítame virgo las plagas  
Quítame virgo las plagas**

**Muy paranoica.**

**Un nombre habemos yo e ti  
más mucho eres tú, lejos de mi  
Tú María y yo María  
mas non tenemos ambas una vía.**

**Tú amaste siempre castidad  
yo lujuria e malestad  
el diablo fue tu enemigo  
él fue mi señor y amigo  
Tú eres dueña muy humildosa  
yo soberbia y orgullosa  
e de mi cuerpo lujuriosa**

**Así como esto es verdad  
así, fazme hoy caridad.  
Virgen por quien tántas maravillas son**

**acábame este perdón.**

**LA ACTRIZ Y EL DIRECTOR HABRAN DE DISTRIBUIR EL LARGO PARLAMENTO DE FORMA TAL QUE AL TERMINAR ELLA HA SALIDO DEL VESTIDO Y HA QUEDADO DE HINOJOS EN LA PLATAFORMA ANCHA EN UNA ESPECIE DE FALSA IMAGEN DE SANTA TERESITA DE LISIEUX. YA SE ARREPINTIO Y CON ESO SE ACABA EL PROCESO. PARA NADA. LAS SALVAJES TENTACIONES NO HAN EMPEZADO.**

**SUPERIOR.- Entonces alzó sus manos ambas y ayuntó ambas sus palmas.**

**MONJE \_\_\_\_.- Cuando a Dios hizo oración que la guardara de tentación.**

**OTRO MUY DULCE.-  
Cuando hobo fecha su oración de Dios hobo perdón.**

**MONJE \_\_\_\_.- CONTENTO  
De sus pecados aligerada a la imagen fue tornada.**

**DULCE Y CANDIDO PENSANDO QUE AQUÍ TERMINA LA HISTORIA.**

**Bien mete en ella creencia  
consejo le pide de penitencia  
¿ Por cuál guisa se mantendrá  
o a cual parte irá?**

**MONJE \_\_\_\_.- Una voz oyó veramente que le dijo paladinamente.**

**MONJE \_\_\_\_ EL SOLDADO ROTUNDO SE VOLTEA DE ESPALDAS Y HABLA COMO SI FUERA EL DESTINO.**

**Ve a la ribera del Santo jordan  
y ahí a solas te bautizarás  
una melezina prenderás  
e todos tus pecados sanarás.**

**MONJE \_\_\_\_\_ E MONJE \_\_\_\_\_ TIENDEN EL JORDAN EN EL ANGOSTO CORREDOR (UNA TELA OBVIAMENTE) MARIA LO ATRAVIESA MIENTRAS HABLA LA VOZ. ELLA MISMA SE BAUTIZA CON UNA CONCHA. CUIDADO ACTRIZ: ELLA SE BAUTIZA: NO NECESITA QUE NADIE LO HAGA. ES TAN SOBERBIA QUE NO NECESITA NI A UN SACERDOTE, NI SIQUIERA A SAN JUAN BAUTISTA. ESA SOBERBIA INFINITA (QUE ES EL TEMA CENTRAL DEL RITUAL) ES EL VERDADERO CONTENDIENTE DE AQUÍ EN ADELANTE. DEBE SER SEGURA DE SI MISMA, CON UNA SONRISA CONDESCENDIENTE, HASTA QUE LOS DEMONIOS LA REVUELCAN.**

**MONJE \_\_\_\_\_.-            Después entrarás en un yermo  
morarás ahí un gran tiempo  
hasta que de tu cuerpo te desprenderás  
y la verdad hallarás.**

**SUPERIOR.-            Cuando ella oyó esta santa voz  
en su frente hizo cruz**

**SUPERIOR.-            Un prodigioso peregrino  
encontró por el camino.**

**OTRO MONJE CON LA MASCARA DE CRISTO.**

**MONJE.-            Dios te salve peregrina**

**MARIA            Dios te salve peregrino**

**PEREGRINO. CRISTO    Si tú sigues esta vía  
sólo al desierto te conduciría.**

**MARIA.-            Yo non busco compañía  
nin alegra nin folía.**

**PEREGRINA.-        Eres tan bella y lozana  
como la gracia y la grana.  
¿Cómo al desierto te vas  
si ten sola te hallarás?**



**MARIA.-** He vivido en la desgracia  
voy en busca de la gracia.

**PEREGRINO.-** Yo a queste pan te daría  
si tus joyas las tendría.

**SUPERIOR.-** María se quita sus joyas  
y las entrega al mendigo.

**LOS MONJES LE QUITAN ESPECTACULARMENTE LAS JOYAS A  
MARIA.<sup>5</sup>**

**MONJE \_\_\_\_.-** Anillos de oro y argent  
regalos de la su gent  
esmeraldas y zafiros  
topacios y almendranados  
regalos de enamorados  
ganados con sus suspiros  
y con su carne pagados

Los talismanes y dijes  
el pago de meretrices  
los collares bien labrados  
en las tetas afianzados  
la corona en la cabeza  
era de grande riqueza  
y ganada con bajeza  
y de pecado confesa.

**EL PEREGRINO LE ENTREGA UN POBRE MENDRUGO**

**PEREGRINO.-** El misterio de este pan  
sólo los santos lo han.

**LO VA A TOMAR. UN MONJE NO LO PERMITE. LO PONE EN UN  
COPON CATOLICO Y LO HABRA DE DEPOSITAR DESPUES EN  
PRIMERÍSIMO TERMINO DE LA PLATAFORMA YA QUE SE**

---

<sup>5</sup> Otra vez: en la versión de María, esta acción se mimaba. En la de Beatriz era una verdadera ceremonia que le daba enorme colorido al ritual. El Director decidirá.

**CONVERTIRA EN LA BRUTAL TENTACION DE TOMAR LA  
HOSTIA SIN SABER SI SE TIENE DERECHO PARA ELLO. <sup>6</sup>**

**MONJE \_\_\_\_.-            Cuando los ojos alzaba  
                                 el peregrino no estaba.**

**MONJE \_\_\_\_.-            Cuando la vista tendía  
                                 sólo el desierto veía.**

**SUPERIOR.-            Así sigue su camino  
                                 pensando en el peregrino.**

**MARIA CONTEMPLA EL PAN QUE HA QUEDA EN EL SUELO  
MIENTRAS EMPIEZA A ENTRAR A SU PLATAFORMA<sup>7</sup>**

**MARIA.-                Esta maná deleitosa <sup>8</sup>  
                                 muy más blanca que morena  
                                 mudose por mejor cosa  
                                 en la hostia gloriosa  
                                 que con Dios nos encadena  
                                 cuyos inmensos dulzores  
                                 hacen vivo del más muerto  
                                 y, en mil grados son mejores,  
                                 que los místicos sabores  
                                 del desierto.**

**ENTRA A SU PLATAFORMA. ES UN ACONTECIMIENTO QUE  
HABRA DE SER SUBRAYADO POR MUSICA, LUCES,  
MOVIMIENTOS ESCENICOS.**

**SUPERIOR.-            Cuando allende fue pasada**

---

<sup>6</sup> En mi versión escénica María termina la obra con el copón en la mano amenazando a Dios. Otros directores lo han dejado en su lugar. Esa es la gran pregunta de la obra.

<sup>7</sup> De aquí en adelante, la plataforma de dos metros por dos metros será el "espacio espiritual" de María, el desierto infinito, su cárcel, su cubil, su guarida de fiera solitaria en el desierto, ese espacio irreductible de cada uno de nosotros en el que nadie puede entrar jamás, aunque uno, desesperadamente, trate de abrir la puerta.. Así, los monjes nunca podrán entrar a él aunque lo intentan ávidamente todo el resto del ritual. .

<sup>8</sup> Poema anónimo del s. XVII.

**en gran desierto fue entrada**

**CORO.- Ahí priso posada  
on muchos años fizo morada.**

**SUPERIOR.- Sus zapatas y todos sus paños  
bien le duraron siete años.**

**CORO.- Después anduvo cuarenta años  
desnuda y sin paños  
comiendo los alimaños.**

**SUPERIOR.- Cuando allende fue pasada  
en grand desierto fue entrada**

**CORO,- Cuando allende fue pasada  
en gran desierto fue entrada.**

**EL MONJE MAS IMPETUOSO.**

**¡María se compromete con el cielo!**

**MARIA A LA MITAD DE SU PLATAFORMA HENCHIDA DE  
SOBERBIA.**

**MARIA.- Por aquel que es mi señor  
andaré noches y días  
por las más ásperas vías  
y restaré en la montaña  
que agora me es tan extraña  
Se mudará mi figura  
non habré paños nin vestidura  
perderé mis carnes y mi color  
que son blancos como la flor  
mis cabellos que son (negros) (rubios)<sup>9</sup>  
serán cenizos y sucios  
mis orejas que son albas  
mucho serán prietas y enjutadas**

---

<sup>9</sup> Según sea el caso de la actriz.

**la boca que es florecida  
 será negra y renegrada  
 la faz seca y arrugada  
 del frío viento tan helada  
 brazos flacos, secos dedos  
 boca rota y ojos ciegos  
 el vientre se secará  
 ningún deleite tendrá  
 en los pechos non habré tetas  
 serán quemadas y secas  
 serán los pies quebrados  
 en muchos lugares serán llagados  
 y mi cuerpo que es perfecto,  
 será una sombra, un espectro  
 Todo sufriré gozosa  
 non quejaré ni una cosa  
 todo lo haré por amor  
 por aquel que es mi señor.**

**CLIMAX. ENTRA EL CORO MUY ALTO.**

**CORO.-** Cuando estaba en ese lugar  
el diablo la quiso tentar

**CORO.-** Cuando estaba en ese lugar  
el diablo la quería tentar.

**SUPERIOR.-** Tentaciones de María Egipciaca.

**GRAN MOVIMIENTO DEL CORO QUE INDICA, AHORA SI, LA TRAYECTORIA DE MARIA QUE CONSTITUYE EL VERDADERO RITUAL.**

### **PRIMERA TENTACION**

**SUPERIOR.-** Primera tentación:  
la duda en la elección.

**UNO DE LOS MONJES TOMA LA MÁSCARA DEL DEMONIO DE LA DUDA.**

**MONJE \_\_\_\_.-** Durante siete años  
 perdida en desierto  
 espinas pisando  
 rezando oraciones  
 a María rezando  
 sin hambre nin sedes  
 a Dios adorando  
 María va pasando.

**MONJE \_\_\_\_.-** Mas el diablo que la sigue  
 suspirando por su alma  
 un demonio que le envíe  
 para que robe su calma.

**MONJE \_\_\_\_.-** Ahí se estaba María  
 entre la arena que ardía  
 rezando a Santa María.

**MARIA** Santa Virgen escogida <sup>10</sup>  
 de dios madre muy amada  
 en los cielos ensalzada  
 del mundo salud e vida.  
 Con el tu defendimiento  
 non mirando mi maldad  
 nin el mi merecimiento  
 más la tu propia bondad

**DURANTE ESTE PARLAMENTO ALREDEDOR DE MARIA  
 EMPIEZA A APARECER EL DEMONIO DE LA DUDA EN LA  
 FIGURA DE LOS MONJES. AHORA SI NOS DAMOS CUENTA DE SU  
 CAPACIDAD DE SADISMO Y FEROCIDAD. ELLA SIGUE  
 ANGUSTIÁNDOSE CADA VEZ MAS.**

**que confieso de verdad  
 que soy pecadora errada  
 De ti yo sea ayudada  
 por la tua virginidad  
 Santa Virgen escogida.**

---

<sup>10</sup> Arcipreste de Hita, Libro de Buen Amor.



**si soy el pecado mismo?**  
**¿ Si yo que en Alejandría**  
**renegué del Cristo mismo?**  
**¿ Por que yo?**  
**¿ Por qué el desierto?**  
**¿ Por qué la sed?**  
**¿ Por qué el hambre?**  
**¿ Por qué este amor que señala?**  
**¿ Esta voz que así me obliga?**  
**¿ Esta gracia que divina**  
**me hace sentir escogida ante ti, Virgen María?**

**LOS DEMONIOS LA CERCAN CON CRUELDAD.**

**MONJE \_\_\_\_.-           ¿Por qué tú?**

**MONJE \_\_\_\_.-           ¿ Por qué tú pecadora Alejandrina?**

**MONJE.-                 ¿ Por qué tu la despreciable femína?**

**TODOS ENLOQUECIDOS.**

**¿ Por qué tú? ¿Por qué tú? ¿Por qué tú?**

**MARIA SE HINCA Y SE REPLIEGA DENTRO DE SI MISMA. POR PRIMERA VEZ EN SU VIDA TIENE MIEDO.**

**Vuestra soy pues me criasteis <sup>11</sup>**  
**vuestra pues me redimisteis**  
**vuestra pues que me llamastes**  
**vuestra pues que me esperastes**  
**vuestra pues no me perdía**  
**¿Qué mandáis hacer de mi ?**

**SU SOBERBIA LA VENCE. SE ALZA DESMESURADA. TOMA EL**  
**LATIGO PARA CASTIGARSE. LO LEVANTA. MONJE \_\_\_\_ TIENE**  
**UN LATIGO SEMEJANTE. CON CRUELDAD GOLPEA EN EL**  
**SUELO. A CADA LATIGAZO DE MONJE \_\_\_\_ ELLA SE RETUERCE.**  
**VA DISMINUYENDO DESDE EL GRITO MAS ALTO HASTA EL**  
**QUEJIDO MAS BAJO Y DOLOROSO A CADA LATIGAZO.**

---

<sup>11</sup> Santa Teresa de Jesús

**MARIA.- (Latigazo)            ¡ Ay !**  
**(Latigazo)                    ¡ Ay !**  
**(Latigazo)                    ¡ Ay !**  
**(Latigazo)                    ¡ Ay !**  
**(Latigazo)                    ¡ Ay !**  
**(Latigazo)                    ! Ay ¡**  
**(Latigazo)                    ! Ay ¡**

**AVIENTA EL LATIGO VICTORIOSA. HA PASADO LA PRIMERA TENTACION.**

**Veis aquí mi corazón <sup>12</sup>  
yo me pongo en vuestra palma  
mi cuerpo, mi vida y alma  
mis entrañas y afición  
dulce esposo y redención  
pues por vuestra me ofrecí (SONRIENTE)  
¿Qué mandáis hacer de mí?**

**OSCURO RAPIDO. MUSICA.**

**REGRESA LA LUZ SUAVEMENTE.**

### **SEGUNDA TENTACION**

**SUPERIOR            Segunda tentación: el recuerdo de los lechos.**

**MONJE \_\_\_\_.-            Cuando estuvo en ese lugar  
el diablo la quiso tentar**

**MONJE \_\_\_\_.-            E todo le quisiera recordar  
lo que ella solía disfrutar  
los grandes comeres y los buenos lechos  
do solía fer sus deletos.**

**MONJE \_\_\_\_.-            Mas tanto fue bien aventurada  
que de todo fue olvidada**

---

<sup>12</sup> Santa Teresa de Jesús.



**MONJE**                                    **¿Más cómo?**

**MONJE** \_\_\_\_.-                   **Mirando estaba hacia el cielo  
sin pensar en el su duelo.**

**LUZ SOBRE SANTA MARIA. SE ENCUENTRA DE RODILLAS  
REZANDO O SENTADA EN SU ROCA. EL PERSONAJE HA  
EMPEZADO A SUFRIR UNA SUTIL EVOLUCION: HA TRIUNFADO  
DE LA PRIMERA TENTACION. DESPUES DE CADA UNA DE  
ELLAS, SE IRA TRANSFIGURANDO HASTA LLEGAR A LA ULTIMA  
CONVERTIDA EN UNA DINAMO DE FUERZA ESPIRITUAL.**

**MARIA**                                   **La falsa gloria del mundo <sup>13</sup>  
y vana prosperidad  
contemplé  
Con pensamiento profundo  
el centro de su maldad  
penetré.  
El canto de la sirena  
oiga quien es sabidor  
la cual temiendo la pena  
de la fortuna peor  
plañe en el tiempo mejor.**

**SE LEVANTA Y SIGUE REZANDO PLACIDA.**

**Así yo, presa de espanto  
que la divina virtud  
ofendí  
prometo en mi triste llanto:  
hacer en mi juventud  
desde aquí  
los desiertos penetrando  
do con esquivo clamor  
pueda mis culpas llorando  
despedirme sin temor,  
del falso placer y honor.**

---

<sup>13</sup> Rodríguez de Cámara. Canción. S. XVII.

**HA CREADO UN APACIBLE CLIMA. DE PRONTO ESCUCHA UNA VOZ INTERIOR. SE DEMUDA. NIEGA. TRATA DE LIMPIAR ALGO DE SU PIEL. TRATA DE LIMPIARSE Y ARRANCARSE COSTRAS QUE BROTAN RAPIDAMENTE DE SU PIEL Y PROLIFERAN. LOS MONJES CON EXPRESIONES LASCIVAS VIENEN DESDE TODOS LOS RINCONES DEL RECINTO. LLEGAN A LA PLATAFORMA TRATANDO DE EXCITARLA SEXUALMENTE. ELLA SE RETUERCE NEGÁNDOSE AL RECUERDO DEL PLACER. JADEA COMO UN ANIMAL.**

**MONJE \_\_\_\_.-                    ¿ Y tus placeres ?**

**CORO.-                    Los hombres y las mujeres.**

**MONJE.-                    ¿Y tus deleites?**

**CORO.-                    Tus ropas y tus afeites.**

**AMBOS    .-                    ¿Y tus folías?**

**CORO.-                    Los haberes que tenías.**

**TRES.-                    ¿ Y TU LECHO?**

**MITAD DEL CORO.- ¿Y TU LECHO ?**

**CORO    .-                    ¿Y TU LECHO ?**

**MONJE \_\_\_\_.-                    (EXALTADO) ¿Y AQUELLO QUE TENÍAS ENTRE  
LAS  
   MANOS?**

**MONJE \_\_\_\_.-                    LAS SEDAS**

**MONJE \_\_\_\_.-                    y los damascos.**

**MONE.- - Las joyas**

**MONJE \_\_\_\_.-                    los alabastros.**

**MONJE \_\_\_\_.-**            **Los cabellos**  
**MONJE.-**                    **los placeres**  
**MONJE \_\_\_\_.-**            **Las pieles**  
**MONJE \_\_\_\_.-**                    **las demudeces**  
**M,ONJE.-** **Los gritos**  
**MONJE \_\_\_\_ .-**                    **las desnudeces**  
**MONJE.-** **Las risas, las alegrías**  
**LOS TRES.-**        **Que tenías, que tenías, que tenías.**  
**-**        **Los manjares**  
**MONJE.-**                    **los azahares.**  
**MONJE \_\_\_\_.-**            **Las naranjas**  
**MONJE.**                    **Las manzanas**  
**MONJE \_\_\_\_.-**            **Los cuerpos**  
**MONJE .-**                    **y los cabellos**  
**MONJE .-**                    **Los gritos**  
**MONJE \_\_\_\_.-**                    **los caballeros**  
**MONJE.-** **Los cabellos**  
**MONJE \_\_\_\_ . (Obsceno)**                    **¡Y los pelos!**  
**TODOS.-**            **Que tenías**  
**TODOS.-**                    **que tenías**  
**TODOS.-**            **que tenías**

**TODOS.-**           **La carne que en sí se arde.  
La carne que en sí se arde  
La carne que en sí se arde.**

**MARIA CASI VENCIDA POR LA LUJURIA SE LEVANTA DE SI MISMA Y GRITA UN SOLO NO QUE ES UN ALARIDO Y LOS DERROTA.**

**MARIA            iii NO !!!!**

**ELLOS DESAPARECEN COMO RATAS MOJADAS. ELLA QUEDA ATERIDA, DESNUDA, EN MITAD DE UNA LUZ IMPLACABLE**

### **TERCERA TENTACION**

**LA LUZ REGRESA SOBRE EL SUPERIOR.**

**SUPERIOR.-**       **Tercera tentación: el hambre del pan divino.**

**MONJE \_\_\_\_.-**       **El misterio de este pan  
sólo los santos lo han.**

**SUPERIOR.-**       **El poder omnipotente  
deste Dios aquí presente  
se diluye suavemente  
en esta hostia ferviente.**

**MONJE \_\_\_\_.-**       **Oh qué Dios tan excelente  
oh, qué Dios siempre presente  
que se entrega veramente  
a su gente diariamente.**

**MONJE \_\_\_\_**       **.- Es una hostia preciosa  
cualquier cristiano creyente  
con solo solicitarla  
puede tenerla presente.**

**MARIA MIRA OBSESIONADA EL COPON QUE SE ENCUENTRA EN PRIMER TERMINO DE SU PLATAFORMA.**

**MONJE \_\_\_\_.-**                   **Cerca de su mano está**  
**y la nostalgia la abrasa**  
**y el amor la impulsa ya**  
**ya sin medida y sin tasa**  
**pues esa hostia sagrada**  
**es sagrada llamarada.**

**MARIA RODEA EL COPON HIPNOTICAMENTE. LOS MONJES SE HAN VENDADO SUAVEMENTE LOS OJOS. ESTAN POR TODAS PARTES: CIEGOS QUE NO ENTIENDEN NADA. MARIA SE ARRASTRA ALREDEDOR DEL COPON CON LA HOSTIA.**

**MARIA.-**                   **Ay, qué hambre de tenerte**  
**qué furia de poseerte**  
**qué amor tan incandescente**  
**que lacera lo que toca**  
**suavemente ...**

**al alcance de mi mano**  
**y al alcance de mi boca**  
**qué amor de furias extrañas**  
**que así previene en su daño**  
**con la dureza de roca**  
**dulcemente...**

**Ay, qué alegría si en mi cuerpo**  
**te diluyeras sabrosa**  
**y toda me poseyeras**  
**como a la más fiel esposa**  
**ciegamente...**

**el sentirte entre mis dientes**  
**diluida entre mi boca**  
**como aquel rocío celeste**  
**que bendice lo que toca**  
**fieramente....**

**qué placer fuera tenerte  
 derretida entre mi sangre  
 galopando en mis entrañas  
 deslizándote en mis venas  
 palpitándome en la frente  
 suavemente  
 dulcemente  
 fieramente  
 ciegamente  
 acremente  
 mansamente  
 agriamente  
 fuertemente  
 fuegamente  
 solamente. <sup>14</sup>**

### **EL SUPERIOR INTERRUMPE CASI ASUSTADO.**

**SUPERIOR.- Así lloraba su vida  
 suspirando fuertemente  
 y teniendo por enfrente  
 el pan de Gracia Divina.  
 Cuando el demonio que espiaba  
 así dijo a la cuitada.**

### **MONJE \_\_\_\_ CON MASCARA DE BONDAD.**

**MONJE \_\_\_\_.- Si tienes entre las manos la divina  
 la única melezina  
 que aliviará tus dolores  
 ¿ por qué quieres los ardores  
 del hambre que te consume ?  
 ¿ Por qué no comes, María,  
 del pan de la Eucaristía ?**

### **MARIA VE CON OBSESION LA HOSTIA.**

---

<sup>14</sup> Obviamente esta letanía erótica por la hostia debe ser medida por la propia actriz y suprimir los adverbios que le sobren o agregar los que se le den la gana para llevar al público a un especie de mareo teológico.

**MARIA.-** Esta maná deleitosa <sup>15</sup>  
 muy más blanca que morena  
 mudose por mejor cosa  
 en la hostia gloriosa  
 que con Dios nos encadena;  
 cuyos inmensos dulzores  
 hacen vivo del más muerto  
 y en mil grados son mejores  
 que los místicos sabores del desierto.

**MONJE \_\_\_\_.-** **DULCEMENTE** Entonces:  
 ¿ por qué no comes, María?  
 del pan de la Eucaristía?

**MARIA.-** Oh qué amor tan impaciente<sup>16</sup>  
 oh, qué Dios tan excelente  
 qué guerrero en las campañas  
 que da por pan a la gente  
 sus entrañas

**MONJE \_\_\_\_.-** ¿Por qué no comes María  
 del Pan de la Eucaristía?

**MARIA.-** Cuando tal hostia reside  
 en pecho purificado  
 no se pesa ni se mide  
 la gracia que en él preside  
 que da al humano agraciado.

**MONJE \_\_\_\_.-** Pues entonces:  
 ¿Por qué no comes, María  
 del Pan de la Eucaristía?

**MARIA, A PUNTO DE PERDER EL SENTIDO PERO SIN LEVANTAR  
 LA VOZ.**

**MARIA.-** En tal pan se participa

---

<sup>15</sup> Miguel de Unamuno. Eucaristía.

<sup>16</sup> Idem.

**la gracia en su propia fuente  
por él se nos notifica  
que de toda culpa inicua  
se nos da perdón patente.**

**CORO MUY SUAVE, MUY DULCE.**

**CORO.-           ¿Por qué no comes, María  
del Pan de la Eucaristía ?**

**MARIA.-           Amor de ti me quema blanco cuerpo<sup>17</sup>  
amor que es hambre: amor de las entrañas  
fiero amor de vida  
sólo comerte apagaría esta ansia  
pan de inmortalidad, carne divina  
Oh, enemigo Dios: manjar te quiero  
quiero saber sabor de tus entrañas  
comer tu corazón y que su pulpa  
como maná celeste se derrita  
sobre la llaga de mi ardiente culpa.**

**(Nota: ojalá el público se escandalice con la carnalidad aterradora con la que la actriz diga este poema)**

**CORO.- SEGUROS YA DE HABERLA HECHO CAER EN LA  
TENTACION**

**Pues entonces:  
¿por qué no comes, María  
del Pan de la Eucaristía ?**

**A PUNTO DE DEVORAR LA HOSTIA, MARIA NO LO TOCA.  
LENTAMENTE ABRE LA MANO ANTE UN PRIMERÍSIMO  
TERMINO PARA EL PUBLICO.**

**MARIA.-           Espero una señal  
una palabra: un pedazo de Dios  
que llenará mis manos.  
ahora...ahora todavía:**

---

<sup>17</sup> Unamuno. Idem.



**mi mano está vacía...**

**LA LUZ SE DESVANECE SUAVEMENTE.**

## **CUARTA TENTACION**

**SUPERIOR.-**      **Cuarta tentación:  
el Sol sobre la carne.**

**UNO DE LOS MONJES TOMA EL SIMBOLO DE UN ARBOL QUE  
PODRIA PROTEGERLA DEL SOL Y SE ACERCA HASTA MARIA.**

**SUPERIOR.-**      **Veinte y un año pasados  
en el desierto inclemente  
entre la arena quemada  
mas la carne de María  
está blanca y redondeada**

**MONJE \_\_\_\_.-**      **Y en ese año la cuitada  
que vio que su carne ardía  
comprendió que aun quería  
conservarla de María.**

**MONJE \_\_\_\_.-**      **Y del sol trata de huir  
y el demonio que acechaba  
una rama le alargaba  
por quitarla de sufrir.**

**MARIA ENFRENTA UN SPOT ROJO CENTAL. SE CONVIERTE EN  
UNA LLAMA QUE SE CONSUME DENTRO DE SI MISMA. EL CORO  
ACOMPaña EL RITMO DEL POEMA CON UN RITMO CRECIENTE  
DE SONIDOS QUE RECUERDAN AL DESIERTO Y AUMENTAN LA  
DESESPERACION DE SU QUEJA.**

**MARIA.-**      **La fuerza del fuego que alumbra que ciega**

**mi cuerpo, mi carne, mi piel consumida  
do entra, do hiere, do toca, do llega  
quema y me consume su llama encendida.  
El sol despiadado que mi carne ofende  
sus rayos quemantes me causan congoja  
quemándome el fuego que mata, que enciende  
su fuerza, que fuerza, que ata, que prende,  
que suelta, que prende, que tira y no afloja.**

**El sol que me quema, que rompe mi carne  
por más que me cubro, que sufro y me callo  
con fuegos de fuego, la mi carne arde  
que vivo me mata y no puedo ahuyentallo.**

**La mi carne blanca, la mi carne viva,  
en este tormento de sol encendida  
mi único tesoro será corrompida  
Dios, dame la fuerza: muestra la salida**

**Pues ¿qué faré triste con esta fatiga?  
¿Cómo me mandáis que mis males queje?  
¿Qué me mandáis vos que siga, que diga  
que sienta, que tome, que haya, que deje ?  
Dame, pues, remedio que yo no lo hallo  
para este mi cuerpo que se encuentra ardido  
que nuestro, que sufro, que cubro, que callo  
que vivo me mata y no quiero dejallo.<sup>18</sup>**

**MONJE \_\_\_\_\_ ANGUSTIADO.**

**El sol en la carne que la mancillaba  
hacía que María se desesperara  
y vino un demonio a ofrecerle sombra  
tentando a su cuerpo que desesperaba.**

**EL DEMONIO SE ACERCA CON LA RAMA A OFRECERLE  
SOMBRA. MARIA VA A ENTRAR. SUPERA LA TENTACION. TOMA**

---

<sup>18</sup> En los versos dodecasílabos normales en castellano se establecen tres acentos. Este poema lo escribí añadiendo uno –y en algunos versos dos - para dar ocasión a que la actriz acentúe estilizadamente el ritmo, de forma tal que ese ritmo sea el que vaya golpeando el sistema nervioso del espectador dándole la sensación de corrupción de la carne.

**FUERZAS Y SE OFRECE COMO UNA VICTIMA PROPICIATORIA AL SPOT DE SOL.**

**CON VOZ RONCA Y LA GARGANTA COMPLETAMENTE SECA POR EL ATERRADOR CALOR, HABLA DIFICULTOSAMENTE.**

**MARIA.-** Rompe mi carne, señor  
 si aquesta es tu voluntad  
 de mandar  
 sobre la impía materia de mi dolor  
 los rigores de tu amor.  
 De polvo y de lodo hecha  
 esta carne que es dolor  
 y vanidad contrahecha  
 tómala tuya, señor  
 que adorando se maltrecha.

**MARIA SE PUTREFACE ANTE EL SPOT DE SOL. ENTRA MUSICA MUY ALTA.**

## **QUINTA TENTACION**

**EN LA OSCURIDAD SE ESCUCHA LA VOZ DEL HERALDO.**

**SUPERIOR.-** Quinta tentación: la soledad.

Entra muy suavemente la luz. Ahora los monjes se han convertido en verdaderas imágenes de madera en una iglesia: tienen la apariencia completamente anti realista de las imágenes de los santos en las iglesias. Compuestos bellamente por el director se encuentran alrededor de ella. María en el suelo de su plataforma. Su aspecto es inerme y desolado. Debe proyectar una profundísima soledad en mitad de la noche, el desierto y esas bellísimas figuras de madera.

**MONJE \_\_\_\_** se acerca con una máscara con los ojos cerrados sin expresión.

**MONJE \_\_\_\_** se acerca con una máscara de demonio de la crueldad.

**MONJE \_\_\_\_.-** Estás sola, mendiga

**solo tu cuerpo lacerado  
solo tu espíritu llagado.**

**MONJE \_\_\_\_.-            En el desierto estremecido  
                                 sólo se escucha tu áspero gemido.**

**MARIA NO LOS ESCUCHA. BUSCA DENTRO DE SI.**

**MARIA.-            ¿ A dónde te escondiste <sup>19</sup>  
                                 amado y me dejaste con gemido ?  
                                 Como el ciervo huiste  
                                 habiéndome herido  
                                 salí tras ti clamando y eras ido.**

**MONJE \_\_\_\_.-            Estás sola, mendiga.**

**MARIA.-            Ay, ¿quién podrá sanarme?  
                                 Acaba de entregarte ya de vero  
                                 no quieras enviarme  
                                 de hoy ya más mensajero  
                                 que no saben decirme lo que quiero.**

**MONJE \_\_\_\_.-            Tu cuerpo lacerado  
                                 tu espíritu llagado.**

**MARIA.-            ¿Por qué, pues has llagado,  
                                 aqueste corazón, no le sanaste ?  
                                 Y, pues me lo has robado  
                                 ¿ por qué así le dejaste**

---

<sup>19</sup> Todos los parlamentos de ella en esta tentación son de San Juan de la Cruz.

**y no tomas el robo que robaste ?**

**MONJE \_\_\_\_.- Estás sola, mendiga.**

**MARIA.- SE INCORPORA ALUCINADA.**

**Y todos cuantos vagan  
de ti van mil gracias refiriendo  
y todos más me llagan  
y déjame muriendo  
un no sé qué que quedan balbuceando.**

**MONJE \_\_\_\_.- FURIOSO Ciega, pecadora alejandrina.**

**MARIA.- EXALTADA**

**Apaga mis enojos  
pues que ninguno basta a deshacellos  
y véante mis ojos  
pues eres lumbre de ellos  
y sólo para ti quiero tenellos.**

**MONJE \_\_\_\_.- Estás sola con tu llaga de ausencia.**

**MARIA. VIBRANTE Descubre tu presencia**

**y máteme tu vista y hermosura  
mira que la dolencia  
de amor que no se cura  
sino con la presencia y la figura.**

**MONJE \_\_\_\_.- Tu lecho es solo.**

**MARIA.- NO ESCUCHA** Nuestro lecho florido  
 de cuevas de leones enlazado  
 en púrpura tendido  
 de paz edificado  
 de mil escudos de oro coronado.

**MONJE \_\_\_\_.-** La noche es inclemente

**MARIA.-** La noche sosegada  
 al par de los levantes de la aurora  
 la música callada  
 la soledad sonora  
 la cena que recrea y enamora.

**MONJE \_\_\_\_.-** ¿ En dónde está la gracia?  
 ¿ En dónde está la gracia?

**MARIA.-** Mil gracias derramando  
 pasó por estos sotos con presura  
 y yéndolos mirando  
 con solo su figura  
 vestidos los dejó de su hermosura.

**MONJE \_\_\_\_.-** Estás sola mendiga  
 en la noche escondida  
 solitaria, desnuda y maldecida

**MARIA.- EXALTADA** En la noche dichosa  
 en secreto que nadie me veía  
 ni yo miraba cosa  
 sin otra luz ni guía  
 sino en la que el corazón ardía.

**MONJE \_\_\_\_.-** Quedarás sola a la hora de tu muerte

**MARIA.-** Quedeme y olvideme  
 el rostro recliné sobre el amado  
 Cesó todo y dejeme  
 dejando mi cuidado  
 entre las azucenas olvidado.

**DE PRONTO, TRANSFORMANDOSE, TODOS LA SEÑALAN CON UN INDICE DE FUEGO. ELLA SONRIE ARROBADA SIN ADVERTIRLO.**

**LA LUZ SE DESVANECE SOBRE SU ARROBO.**

#### **SEXTA TENTACION.**

**HERALDO.-** Y una noche desnuda  
 de pálidas estrellas coronada  
 de sombra ensombrecida dilatada  
 María luchó  
 de lucha áspera y ruda  
 contra el demonio peor: la desesperación.

**MARIA SE ENCUENTRA EN SU PLATAFORMA CASI EN POSICION FETAL. GOLPEA EL SUELO FEROSAMENTE. PARECE UN ANIMAL.**

**MARIA.-           ¿Por qué yo ?  
                          ¿ Por qué yo?  
                          ¿ por qué yo?**

**ALZA LA CABEZA CON ODIIO.**

**Luchando cuerpo a cuerpo con la muerte <sup>20</sup>  
al borde del abismo estoy clamando  
a Dios. Y su silencio retumbando  
ahoga mi voz en el vacío inerte.**

**Oh, Dios, si he de morir, quiero tenerte  
Despierto; y noche a noche, no sé cuándo  
oirás mi voz. Oh, Dios. Estoy hablando  
sola. Arañando sombras para verte.**

**Alzo la mano y tú me la cercenas.  
Alzo los ojos: me los sajas vivos  
Sed tengo y sal se vuelven tus arenas**

**¿Esto es vivir? ¿Horror a manos llenas?  
¿Ser y no ser, eternos fugitivos?  
¿Angel con grandes alas de cadenas.?**

**SUPERIOR.-       Y el silencio contesta su pregunta.**

**MARIA.-           Cada paso que doy, como un zarpazo**

---

<sup>20</sup> Blas de Otero. "Dios sobre España"



**en el vacío, es carne olfateada  
de Dios, hambre de Dios, sed abrasada  
en la trenzada hoguera de un abrazo.**

**Me pego a ti: me tiendo en tu regazo  
como un náufrago atroz que gime y nada  
trago trozos de mar y agua salada  
arena ardiente y carne hecha pedazo.**

**Se me quiebran los ojos y la vida  
lloro sangre de Dios por una herida  
que hace nacer, para el amor, la muerte.  
Y es inútil pensar que nos unimos  
es locura creer que pueda verte  
Oh, Dios, abriendo entre las sombras limos.**

**DEMONIO.-      ¿Oh, Dios a dónde te escondes  
que yo encontrarte no puedo ?**

**MARIA.-          ¿Oh, Dios, adónde te escondes  
que yo encontrarte no puedo?**

**TODOS.-          ¿Oh Dios a dónde te escondes  
que yo encontrarte no puedo ?**

**MARIA.-          Mi carne toda cruje ardiente y escabrosa<sup>21</sup>  
Dios entero la oprime con su cuerpo de brasa  
la endurece su mano como una inmensa loza**

---

<sup>21</sup> Carlos Bousoño. "Dios sin España"

**la amontona y violenta y la pisa y la abrasa.**

**Mirad este desierto: quema su tierra roja  
quema terriblemente como Dios quemaría  
porque desde hace siglos mi carne se despoja  
de lo que no es el fuego que la arrebataría.**

**Las llanuras sedientas, los despoblados montes  
todo ruge con hambre de Dios: dura infinita  
de Dios que brama ciego sobre los horizontes,  
de Dios que sobre mi, duramente gravita.**

**Yo sé que mis pecados tienen rostros violentos  
fuertes rostros tajados por el hacha divina  
tienen hombros que llevan el gran peso sangriento  
del grave Dios que inmenso sobre ellos se reclina.**

**¡Oh, Dios ! ¡Oh, Dios! cesa ya tu conjura  
y devora mi sangre y sus hilos espesos.  
la misma hambre tenemos que tu garganta dura  
Somos sangres y tierras mezcladas a tus huesos.**

**TODOS LOS MONJES LEVANTAN EL BRAZO CON DIVERSAS  
EXPRESIONES PERO CON LA CABEZA BAJA OCULTA POR LA  
CAPUCHA.**

**Oh Dios, inmenso Dios del inmenso desierto<sup>22</sup>  
¿A dónde está la gracia? ¿Dónde la salvación?**

---

<sup>22</sup> Sabido.

**¿Dónde la clara seña que me conduzca al puerto?  
 Líbrame esta condena: la desesperación.  
 Sé digno Dios de mi soberbia.**

**MARIA SE ENCUENTRA EN UN PUNTO CLIMATICO. EN SU INTERIOR SE LIBRA UNA BATALLA QUE LOS MONJES NO PUEDEN YA ENTENDER. SE DA TRES GOLPES TERRIBLES EN EL PECHO.**

**SE DOMA A SI MISMA.**

**MARIA.- Si lo quieres tú así, señor,<sup>23</sup>  
 Yo no te entiendo.**

**POCO A POCO LOS HOMBRES VAN BAJANDO EL BRAZO MIENTRAS LA LUZ DESAPARECE.**

#### **SEPTIMA TENTACION.**

**HERALDO.- Ultima prueba: la Santidad.**

**AHORA MONJE \_\_\_\_ E MONJE \_\_\_\_ VUELVEN A TOMAR SOLEMNEMENTE LAS MASCARAS DEL PRINCIPIO. SE INCLINAN UNO ANTE EL OTRO. RECOBRAN SUS PERSONALIDADES INICIALES. EL SUPERIOR SE HABRA DE CONVERTIR EN RELATOR, MONJE \_\_\_\_ EN GOZIMAS (PERSONAJE HISTORICO), MONJE \_\_\_\_ EN EL DEMONIO. LA ESQUIZOFRENIA DEL RITUAL SE ACENTUA: ELLOS VUELVEN A HABLAR CON LA ENTONACION Y EL RITMO QUE SEMEJE A LOS DEL SIGLO XIII QUE INICIARA EL ESPECTACULO.**

**HERALDO.- Contar vos he de una abadía  
 que era en cabo de la montaña  
 do santos monjes vivían**

---

<sup>23</sup> Héctor Azar "Días Santos"

**nunca viestes una gent  
que a Dios sirviesen tan querent.**

**LOS MONJES REALIZAN LABORES TOTALMENTE INUTILES  
CON HUMILDAD Y REVERENCIA.**

**Noche e día a Dios servíen.  
Sabed por cierto, que non dormíen  
e al desierto partíen  
do penitencia facer solíen.  
Gozimás era el nombre  
duno de los santos monjes.**

**SEÑALA A MONJE \_\_\_\_.**

**Non dariedes por su vestidura  
ni una manzana madura.  
Reza al único Dios cierto  
mediodía es esta hora.  
Dice rezos, a Dios roga  
tornó los ojos a orient:  
vio un espectro verament.  
La figura non era vana  
sombra era de egipciana.**

**MONJE \_\_\_\_ SE ACERCA MIMANDO ASOMBRO Y HORROR.**

**Con la mano se santiguó  
y a Dios se encomendó  
cuando vio de María la figura  
que non tenia cobertura.  
Cuando María lo vio venyr  
luego comenzó a foyr.  
Por la montaña la va secundando  
apriesa le va fablando.**

**MONJE \_\_\_\_.- Dueña, tu fabla conmigo  
que no hay testigo.  
Coniurote por Dios el grant  
que non vayas más delant.**

**HERALDO.-** Cuando ella oyó hablar  
luego se comenzó a santiguar.

**DE REPENTE TODOS LOS MONJES EMPIEZAN A EMITIR SONIDOS INARTICULADOS PARECIDOS A PALABRAS: SE CONVIERTEN EN UN TORRENTE ENLOQUECEDOR EN LA CABEZA DE MARIA QUE DURANTE CUARENTA AÑOS NO HA ESCUCHADO MAS QUE LAS VOCES DE LOS DEMONIOS QUE LA HAN ATORMENTADO. HACE UNA SEÑA Y TODOS CALLAN.**

**MARIA.-** Dios de bondad sin igual  
en cuarenta años no te oigo nombrar  
Ahora un monje has enviado  
y no me atrevo a prestarle cuidado  
ni oso tornar mi figura  
por que por ti soy desnuda  
como animal de basura.

**SE DIRIGE DIFICILMENTE A GOZIMAS.**

Señor, de Dios amigo  
si uno de tus paños me dieras  
hablaría contigo si así dispusieras.

**HERALDO.-** El Santo omne bien se asenyo  
uno de sus paños le dio  
con que su cuerpo cubrió.

**MARIA.-** Señor, amigo de Dios  
¿ De qué parte habéis llegado vos?  
Padezco en este desierto  
y vagando por el yermo  
por pecados que hice grandes  
que son fuertes y pesantes.  
Yo que encontrara en la ausencia  
la forma de penitencia.

A Dios prometí por bien  
de tenerle bien presient  
y han pasado cuarenta años

**de delirios y de daños.**

**Mi cuerpo que era perfecto  
es ya una sombra, un espectro:  
brazos flacos, secos dedos  
boca rota y ojos ciegos.  
tetas secas, carnes prietas  
carnes secas, prietas tetas.**

**HERALDO.-** Cuando el santo omne la oyó así hablar  
de piedad se puso a llorar.  
A los pies de la dueña se echó:  
su bendición le demandó.  
Don Gozimás en tierra jaz  
las lágrimas corren por su faz.

**MONJE \_\_\_\_.-** Que por mi fagas oración.  
santa ermitaña: tu bendición.

**MARIA LO MIRA DESCONCERTADA.**

**MARIA.-** Amigo, señor y compañero  
tú bendíceme primero.  
Tú me pides bendición  
y no tienes la razón:  
nunca has habido lujuria  
ni la carne es tu penuria.  
Tú puedes jurar a Dios  
que siempre lo has servido con amor.  
Cuarenta años lo tengo buscando  
y no lo voy encontrando.

**MONJE \_\_\_\_.-** Ya veyo tus grandes señas  
más de aquí no me levantaré  
si tu bendición non hé.

**MONJE \_\_\_\_ TOMA LA MASCARA DEL DEMONIO CON LA MANO  
IZQUIERDA, LA DEL ANGEL GABRIEL CON LA DERECHA. USA  
LAS DOS. SE ACERCA A MARIA SEDUCTOR.**

**MONJE \_\_\_\_.-           Cuarenta años en soledad  
bien merecen un premio: la santidad.  
bendícelo con tu bondad  
Que por todo el mundo corra la fama  
que así salvaste su alma.**

**MARIA MIRA PROFUNDAMENTE A LA MASCARA DE GABRIEL  
QUE ESCONDE LA MASCARA DEL DEMONIO QUE ESCONDE EL  
ROSTRO DE MONJE \_\_\_\_.  
GOZIMAS SE LEVANTA.**

**MONJE \_\_\_\_.-           Señora, mi pueblo espera  
en la otra ribera  
yo les voy a demandar  
que vengan a ti a rogar  
pues es tal tu santidad  
que a todos nosotros bendecirás.**

**MONJE \_\_\_\_ HACE UNA SEÑA A TODOS. RODEAN ANSIOSOS A  
MARIA.**

**MONJE \_\_\_\_.-           Bendícelo, María.**

**MONJE \_\_\_\_.-           INOCENTE Bendíceme, señora**

**MONJE \_\_\_\_.-           Bendícelo, María**

**MONJE \_\_\_\_.-           Bendícelo, María.**

**BARCENO.-           Bendícelo, María.**

**DE REPENTE TODOS PARECEN VOLVERSE LOCOS. Y LE GRITAN  
A LA IMAGEN DORADA.**

**TODOS.-           Bendícenos, señora.  
Bendícenos, señora.  
Bendícenos: santa,  
santa, santa, santa ,santa !**

**MARIA NIEGA HORRORIZADA. CON EXPRESION DE FATIGA ABSOLUTA.**

**Basta ! Que mi cuerpo no soy yo.  
Que mi fama no me obliga  
y aquel que gracia les dio: los bendiga.**

**TODOS LA HAN DEJADO ABANDONADO Y SE DIRIGEN ENTUSIASTAS A LA IMAGEN VACIA HABLÁNDOLE COMO SI ELLA FUERA LA VERDADERA SANTA.**

**SUPERIOR .- Santa María**

**CORO.- Ora pro nobis nobilissima santa.**

**SUPERIOR.- Mater intemerata.**

**CORO.- Ora pro nobis nobilissima santa**

**SUPERIOR.- Ora pro nobis mater intemerata.**

**CORO.- Ora pro nobis, mater intemerata.**

**MONJE \_\_\_\_ LA MIRA CON ODIO POR ULTIMA VEZ. DE UN GOLPE PONE LA MASCARA DE LA SANTA EN LA FIGURA Y LE DA LA ESPALDA. TODOS LOS DEMAS SE HAN INCORPORADO A UNA PROCESION QUE LE DA LA ESPALDA A MARIA.**

**SUPERIOR.- Mater castísima.**

**CORO.- Ora pro nobis.**

**MONJE \_\_\_\_ LA MIRA POR ULTIMA VEZ. LE TIENDE LA MANO. ELLA NO QUIERE ADVERTIRLO. BAJA LA VISTA. AHORA TODOS SE INCORPORAN A LA PROCESION. SEGUIREMOS ESCUCHANDO SU LETANIA EN UN MURMULLO CADA VEZ MAS APAGADO.**

**SUPERIOR. - Virgen poderosa.**

**CORO.- Ora pro nobis.**



**SUPERIOR.- Virgen soberbia.**

**CORO.- ora pro nobis.**

**SUPERIOR.- Vaso precioso de la gracia.**

**CORO.- Ora pro nobis.**

**MIENTRAS LOS MONJES SE PIERDEN AL FONDO, MARIA SE QUEDA SOLA EN SU ROCA. SU FIGURA ES LA IMAGEN MISMA DE LA DESOLACION Y EL ABANDONO. DEBE DARSE LA IMPRESIÓN EXACTA DE QUE ESTE ES EL FINAL DEL ESPECTACULO Y MARIA HA SIDO DERROTADA EN SU BUSQUEDA DE DIOS. LA ACTRIZ DEBE PROYECTAR UN TOTAL ABANDONO DE LA TERRIBLE TAREA AUTO IMPUESTA HACE CUARENTA AÑOS: LA ALIANZA CON DIOS. CUANDO LA TENSION DE DERROTA LLEGA A UN MAXIMO Y CASI REINA LA OBSCURIDAD, HAY UN CHISPAZO DE LUZ MAGENTA QUE ILUMINA TODO EL RECINTO. ES DE TAL MANERA BREVE QUE PARECE UN CHISPORROTEAR SOLAMENTE. MARIA LEVANTA LA CABEZA Y CON TERROR MUSITA CASI INAUDIBLEMENTE.**

**MARIA.- ¿ Dios?**

**POR SEGUNDA VEZ VUELVE LA LUZ MAGENTA. AHORA SE SOSTIENE UN POCO MAS. MARIA SE DA CUENTA DE QUE ES UN LLAMADO DE ALGUN TIPO. DICE EN VOZ MUY ALTA.**

**MARIA.- ¿ Dios ?**

**LA LUZ SE ENCIENDE POR TERCERA VEZ. AHORA PARA QUEDAR FIJA Y CONVERTIR TODO EL RECINTO EN UN ESPACIO LUMINICO ALUCINADO. MARIA SE LEVANTA GRITA CON ALEGRIA SALVAJE.**

**MARIA.- ¡¡¡ DIOS !!!**

**AHORA, ENFRENTÁNDOSE A UN ORDEN COSMICO  
DESCONOCIDO PARA NOSOTROS, SE ALZA EN TODA SU FUERZA  
Y SE DIRIGE AL CENTRO VITAL DEL UNIVERSO.**

**MARIA.                    Oh, Dios de los espacios  
                                 si tú eres la yegua de ámbar <sup>24</sup>  
                                 yo soy el camino de sangre  
                                 si tú eres la torre de la noche  
                                 yo soy el clavo ardiendo en tu frente  
                                 si tú eres la marea matutina  
                                 yo el grito del primer pájaro  
                                 si tú eres la ciudad profanada  
                                 yo soy la lluvia de la consagración  
                                 si tú eres el sol que se levanta  
                                 yo soy el camino de sangre**

**RAPIDAMENTE RECOGE EL COPON DE LA HOSTIA.**

**Abre los ojos, Dios <sup>25</sup>  
abre las manos  
sé digno Dios de mi soberbia  
Abre los brazos  
y acaba esta condena  
si tú eres la verdad  
yo estoy desnuda:  
sola, santa y pura.**

**MARIA SE HA CONVERTIDO EN UNA LLAMA QUE TIENDE  
EL COPON HACIA DIOS EN UN GESTO DE TRIUNFO SALVAJE.  
OSCURO. MUSICA MUY ALTA.**

**PAUSA LARGA.**

**AL ENCENDERSE LA LUZ VEMOS A LOS MONJES  
ARRODILLADOS AL PIE DE LA IMAGEN Y DE ESPALDAS ALA  
ACTRIZ.**

---

<sup>24</sup> Octavio Paz. Fragmento.

<sup>25</sup> Sigue Sabido.

**EN PRIMER TERMINO LA SOBERBIA TRIUNFANTE DE MARIA LA MUJER. ES APENAS UN CHISPAZO.**

**MUSICA ARROLLADORA Y TRIUNFAL. UNA PAUSA MUY LARGA. AL ENCENDERSE LA LUZ, EL CORO ESTA DE FRENTE EN LA PLATAFORMA MAYOR.**

**SUAVEMENTE MARIA VOLTEA A VER AL PUBLICO AGRADECE MUY DISCRETAMENTE LOS APLAUSOS.**

**OSCURO.**

**LA MUSICA SIGUE MUY ALTA.**